

# EL DIARIO DE AVILA

Sábado, 8 de junio de 1974

7 pesetas

Director: JUAN GRANDE MARTIN. ● Redacción, Administración y Talleres: Plaza de Santa Teresa, 12. Teléfonos: 21 26 40 - 41 - 42. Año LXXVI ● Número 23.958 ● Depósito Legal: AV. 5-1958

## Cuatro cigüeños en Santa Ana

Aunque resulta simpático, no es normal. No es normal que las cigüeñas tengan cuatro crías. Pero, por lo visto, en Avila, la norma no cuenta. Porque, este año, en el nido que una pareja de las zancudas aves tiene instalado en la espadaña de la iglesia del Convento de Santa Ana ha criado cuatro simpáticos cigüeños. Y MAYORAL, que lo ha advertido, los ha captado así con su cámara.



## Jornadas abulenses de Medicina Divulgada

Se iniciaron ayer las primeras Jornadas de Medicina Divulgada, que han sido organizadas por la Sección Científica del Colegio Oficial de Médicos de Avila en colaboración con

el Círculo Cultural Medina, las cuales se desarrollarán a lo largo de este mes en el salón de actos de la Delegación de Sección Femenina. La charla de ayer estuvo a cargo de don José Antonio Pascual, que habló sobre «El cáncer, hoy». Fue presentado por el presidente de la Sección Científica del Colegio de Médicos, don Alberto Dorrego. La charla, ilustrada con diapositivas, fue seguida con interés por el público asistente. La próxima conferencia tendrá lugar el día 11, y estará a cargo de doña María Luisa Jiménez de Castro, que hablará sobre «Características psicológicas del joven de hoy».



(Foto: LUMBRERAS).

## Consejo de Ministros:

### Serán perfeccionadas las estructuras agrarias

En el Palacio de El Pardo, bajo la presidencia del Jefe del Estado, se reunió ayer el Consejo de Ministros, que tuvo carácter decisorio, y cuya referencia publicamos en página 16. Entre los acuerdos adoptados destacan, según hizo constar el titular de Información y Turismo, en su habitual ampliación de lo tratado, a los periodistas, la aprobación de un Decreto de extraordinario interés para perfeccionar las estructuras productivas agrarias: consiste en la regulación de la Concentración Parcelaria de carácter privado, a base de exenciones fiscales diversas y simplificación de los trámites oportunos para llegar a ella. También se potencian las posibilidades de creación de explotaciones asociativas y comunitarias, y se favorece la mayor rentabilidad de la producción

agrícola. Por otra parte, también deliberó el Consejo de Ministros en torno a dos proyectos de ley que afectan a los funcionarios civiles y mi-

litares y que serán remitidos a las Cortes próximamente, para un nuevo régimen de Seguridad Social de los funcionarios.

**Jeimer** *modas boutique*

Duque de Alba, 3 Alemania, 6

**Tiene la nueva moda para todas las edades**

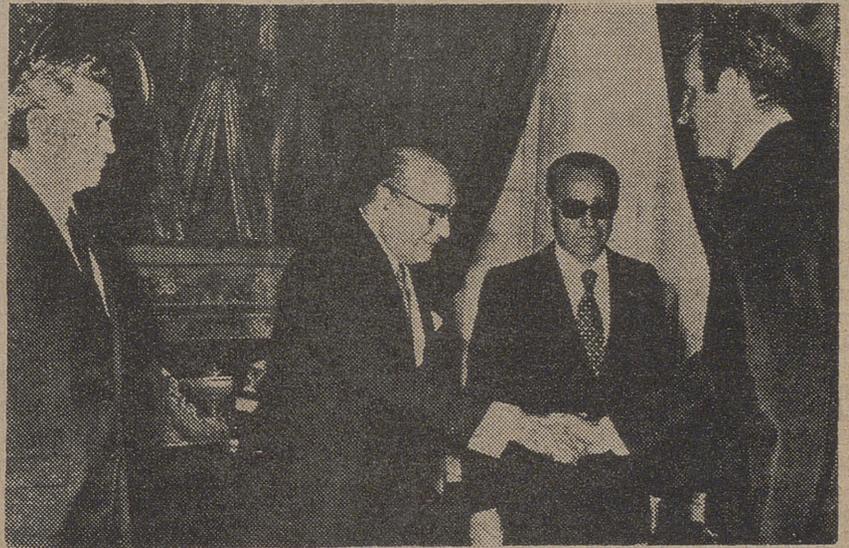
**Vestidos-Trajes chaqueta**

Números premiados: VALES REGALO «JEIMER» Para los entregados en Abril:

N.º 2.977	—Vales de 50—	...	6.000 Pesetas
N.º 6.581	» » 25	...	3.000 »
N.º 6.435	» » 5	...	500 »

## Las familias numerosas con el Príncipe

Entre las audiencias concedidas ayer por el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, recibió a la Junta Directiva de la Federación Nacional de Familias Numerosas que, como es sabido, acaba de celebrar en Sevilla una importante Asamblea —con participación de una representación abulense— en la que se han adoptado importantes acuerdos en orden a la actualización de las protecciones establecidas en honor de aquellas.



## Conferencia del ministro de Información en el CESEDEN

El ministro de Información y Turismo, don Pio Cabanillas, pronunció ayer, en el CESEDEN, una conferencia sobre el tema «Información y defensa nacional», que fue seguida con gran interés por los numerosos asistentes al acto —una de las fotos muestra un aspecto parcial de la sala— quienes aplaudieron calorosamente al señor Cabanillas, a quien se ve en el otro testimonio gráfico en un momento de su disertación.



# Programas de

PARA HOY

## PRIMERA CADENA

**● NOCHE:**

21,00: EL HOMBRE Y LA TIERRA. «El pueblo bravo». 21,30: ¡SEÑORAS Y SEÑORES! 22,40: KUNG FU. «Una incierta esclavitud». Intérpretes: David Carradine, Warren Vanders, Judy Peace, Lynda Day George, Philip Ahn, Radames Pera, Roger Mosely.—Secuestrada por una pareja de negros y un blanco, una bella joven del Sur es arrojada, junto con Caine, a un pozo del que no se puede salir sin ayuda exterior. Al negarse la joven a escribir a su padre solicitando el rescate, se les priva del agua y de la comida. 23,45: TERCERA EDICION. 23,55: DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE.

## SEGUNDA CADENA

18,30: CARTA DE AJUSTE. «Petrouchka», de Stravinsky. 19,00: PRESENTACION Y AVANCES. 19,01: DEPORTE EN LA 2. «Boxeo: Campeonato de España de boxeo amateur». Desde el Palacio de los Deportes de La Coruña. 20,30: BEAT CLUB. Presenta en este programa a Blodwyn Pig, Tenyears After, Tea & Synphony, Chicken Shack, The Nice, Harsha Eunt, Vanilla Fudge. 21,00: ASI FUE... «El día en que llegó el Semiramis» 21,30: CRONICA EN LA 2. 22,00: A LA SOMBRA DE LOS LOBOS. «La lucha en el éter». Intérpretes: Sonia Vlicka, Otto Lachovic, Jaroslav Rozsival, Igor Cilick, Víctor Blaho, Anton Korenci, Jan Pelech.—Después de ser enviada a recoger una emisora a la frontera húngara, Elena se encarga de averiguar el día en que se transportará la gasolina de una refinería en un convoy que ha de ser destruido por sus compañeros de la resistencia. 23,00: NOCTURNO. «Concierto para violín y orquesta», de R. Halffter. 23,30: ULTIMA IMAGEN.

AVANCE PARA MAÑANA

## PRIMERA CADENA

**● MATINAL:**

9,45: CARTA DE AJUSTE. Zarzuela: preludios e intermedios. 10,00: APERTURA Y PRESENTACION. 10,01: CONCIERTO. «Suite para dos violines, alto, cello y contrabajo», de Janacek. «Sinfonía núm. 101 —El reloj—», Haydn. 11,00: SANTA MISA. 12,00: UNIDAD MOVIL. Baloncesto: España-Argentina. Motocross internacional, desde Toledo.

**● SOBREMESA:**

14,00: DOCUMENTAL. 15,00: NOTICIAS DEL DOMINGO.

**● TARDE:**

15,15: TODO ES POSIBLE EN DOMINGO. Presentación: Marisa Medina, Tico Medina, Kiko Ledgard, J. A. Fernández Abajo. Realización: Pedro Amalio López.—Magazine de la tarde del domingo, con música, reportajes, concursos e información deportiva. 20,00: FUTBOL. Copa de S. E. Partido correspondiente a la Copa del Generalísimo. 21,50: GIRO DE ITALIA.

**● NOCHE:**

22,00: NOTICIAS DEL DOMINGO. 22,15: ESTRENOS TV. Hoy: «Columbo». «Cortocircuito». Dirección: Edward Abrams. Intérpretes: Peter Falk, Roddy McDowald, Anne Francis, William Windon, Ida Lupino, James Gregory, Steve Graves, Rosalind Milles.—El presidente de una gran empresa petroquímica inicia negociaciones para la venta de gran parte de las acciones de la compañía. Para evitar la maniobra financiera, Roger, su sobrino, prepara cuidadosamente un atentado en el que su tío muere. 23,40: ESTUDIO ESTADIO. 00,10: ULTIMAS NOTICIAS. 00,15: DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE.

## SEGUNDA CADENA

18,30: CARTA DE AJUSTE. «Nuestra discoteca». 19,00: PRESENTACION Y AVANCES. 19,01: DIBUJOS ANIMADOS. 19,15: FESTIVAL. Intérpretes: Alicia y Nubes Grises, Barrabás, Orquesta Sinfónico-Ligera TVE., Peret, María Victoria y Raúl Córdoba (pareja de baile), Julio Iglesias. 20,15: MERIDIANO CERO. «El mar viviente». 21,00: JAZZ VIVO. «Art Blakey y Jazz Messengers» (II). 21,30: HOY HABLAMOS DE... «...La Biblioteca Nacional». 22,00: NOTICIAS DEL DOMINGO. 22,15: SOMBRAS RECOBRADAS. «El orgullo de la compañía» (1914). Dirección: Carl William. Intérpretes: Marthe Kriwitsch, Ernst Lubitsch, Victor Arnold, Albert Paulig, Erster Ake. El dependiente de unos grandes almacenes es despedido por haber roto la luna de un escaparate. Tras la desesperación del primer momento, se repone y consigue un nuevo trabajo con el que mejora su situación laboral. 23,10: ULTIMA IMAGEN.

## Eduardo Ibáñez "Edu" Paleta Agromán 1974

El Premio Nacional del Chiste, la Paleta AGROMAN, ha sido concedida en su 16.ª Edición a Eduardo Ibáñez «EDU», dibujante colaborador habitual de «Arriba» y «La Codorniz».

Este premio le fue entregado, junto con las 70.000 pesetas con que está dotado, por José María Aguirre, en una simpática fiesta celebrada en el Hotel Palace de Madrid, en la que se dieron cita las figuras más relevantes del humor gráfico.

MADRIGAL, el veterano TILU, Fragoso del Toro «CHUCHI», tantas veces Premio Nacional de Natalidad, y el dibujante catalán TRAN, recibieron los restantes premios de esta convocatoria.

El dibujo de humor va tomando en España el relieve que le correspondía.

Aparecen nuevas revistas gráficas de humor y hoy el gran público conoce a los dibujantes de la especialidad y comenta sus chistes como antes podía hacerlo con una faena de El Cordobés, o una jugada de Di Stéfano.

El Almanaque AGROMAN ha colaborado de forma muy eficaz desde que en 1958 instituyó estos premios, en enaltecer a estos artistas que día a día, en un mundo de tensiones, provocan en nosotros la sonrisa.

## Precios orientadores fijados por la Comisión Provincial de Ávila para la próxima semana

En cumplimiento de lo establecido, los precios orientadores de venta al público que deben regir en esta provincia durante la próxima semana, serán los siguientes:

Huevos: Extra, 43 pesetas docena; 1.ª, 39; 2.ª, 36; 3.ª 31; 4.ª, 27.

Leche esterilizada, 17 pesetas litro.

### PRODUCTOS ALIMENTICIOS GANADEROS

#### Ganado vacuno

Tenera: Extra, 280 pesetas kilo; 1.ª A, 280; 1.ª B, 230; 2.ª, 140; 3.ª, 90. Añojo: Extra, 275; 1.ª A, 240; 1.ª B, 200; 2.ª, 155; 3.ª, 110. Menor: Extra, 260; 1.ª A, 230; 1.ª B, 180; 2.ª, 130; 3.ª, 85. Mayor: Extra, 250; 1.ª A, 180 1.ª B, 160; 2.ª, 115; 3.ª, 70.

#### Cordero

Lechal: Extra, 240 pesetas kilo; 1.ª, 220; 2.ª, 195; 3.ª, 125. Pascual: Extra, 210; 1.ª, 186; 2.ª, 164; 3.ª, 100.

Porcino-Capa blanca: 1.ª, Maza trasera, 165 pesetas kilo; 1.ª-Chuletas riñonada y lomo, 150; 2.ª, 145.

Carne fresca de pollo, 70-71 pesetas kilo.

### PRODUCTOS ALIMENTICIOS AGRICOLAS

Patatas: Blancas nuevas, 7,50; viejas, 7; rojas, 7,50; tomates Valencianos, 22; cebollas de tamaño, 12; lechugas, 14; ajos secos, 48; pimientos verdes, 22; acelgas, 12; judías verdes, 35; alcachofas, 20; limones, 20; manzanas: Golden Extra, 18; Golden 1.ª, 16; Star-king Extra, 18; 1.ª, 16; Reine-eta Extra, 18; 1.ª, 16; Verde doncella Extra, 18; 1.ª, 16; Naranjas: Navel, 12; Navelina Sanguínea, 8; albaricoques, 22; melocotones, 22; cerezas, 35; plátanos: Extra, 25; 1.ª, 22; 2.ª, 19.

### PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE LA PESCA

Merluza blanca con cabeza de más de 2,5 kilos, 186 pesetas kilo; de menos de 2,5 kilos, 136; pescadillas: blanca más de 1 kilo, 121; terciada de 200 gramos a 1 kilo, 108; pequeña hasta 200 gramos, 75; negra terciada de 200 a 1 kilo, 80; pequeña hasta 200 gramos, 34; gallos: grandes, 108; medianos, 85; pequeños, 63; bacaladilla normal, 37; sardina, normal 1.ª, 34; boquerones: normal 1.ª, 46; pequeños, 2.ª, 40; jurel o chicharro normal, 22; besugo pincho, 94.

### PESCADOS CONGELADOS:

Merluza filetes, 115 pesetas kilo; merluza n.º 5, 82,75; merlucilla n.º 4, 70,20; pescadillas: n.º 3, 62,30; n.º 2, 56,50; n.º 1, 46,30.

## PROPIETARIOS

Me urge comprar una finca agrícola-ganadera de buena calidad. No importa precio si la finca lo vale, soy comprador para no hacer perder tiempo. Escriban detallando datos. Apartado 14.990. MADRID.

## ANUNCIOS BREVES

### VENTAS

—Vendo moto Vespa. Razón: Beatriz Galindo, 7. Sr. Sánchez.

—Nave 350 m2. zona estación, venta o arriendo. Teléfono 22 04 77.

### ALQUILERES

—BODAS. Alquiler de coches americanos de gran lujo. Calle Segovia (Detrás Clínica Santa Teresa). Teléfonos 21 20 16 y 21 24 79.

—Se alquila chalet con garage, estanque y jardín. Para tratar, sábado tarde y domingo todo el día. Carretera Toledo, 6. 1.º. A.

—Se alquila chalet, temporada verano, Zona San Roque. Razón: Tlf. 22 03 49.

### TRABAJO

—Empleada Hogar joven, Madrid, buena formación moral, trabajadora, sueldo 7.000 pesetas. Sra. Bielza, Alcalá 201, Madrid-28. Avila: Teléfono 21 28 79.

—GANEN 20.000 pesetas o más trabajando en sus casas. Infórmese enviando 4 pesetas en sellos. Sylvioin Center, Apartado 2.421, Madrid-2.

—Se necesita chica para cocina. Teléfono 21 11 10.

—Se necesita modista para arreglo y aprendiz 14 años. Modas Jeimer.

### DEMANDAS

—OFRECEMOS a todos oportunidad única de ganar 1.000 pesetas diarias en casa. Escribir, incluyendo 6 pesetas en sellos de Correos a CONTINENTAL PLANNING, c/ Calvet, 5. Sección 51, Barcelona (6).

### TRASPASOS

—Traspaso o alquiler local comercial, vacío. Bien situado. Telf. 21 32 65.

### VARIOS

—VIAJES V E L A S C O. AGENCIA DE VIAJES G. B. T. núm. 126. Vacaciones - Viajes de negocios - Viajes de novios - Excursiones - Alquiler de apartamentos - Reservas de toda clase - Billetes aéreos, Marítimos y Terrestres. Generalísimo Franco, 15. (Arco del Mercado Grande). Teléfono 21 13 21. AVILA.

—Hacemos llaves y grabados a máquina. CUCHILLE RIA FIDALGO.

## Ministerio de Trabajo Instituto Nacional de Previsión Delegación Provincial de Ávila

Se convoca concurso para la contratación de las obras de instalación de Telefonía Exterior e Intercomunicación en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social en Avila.

La documentación completa relativa a este concurso podrá examinarse y adquirirse en las oficinas del I. N. P. de dicha Delegación, Avenida de Portugal, número 2.

Las proposiciones deberán presentarse en el Registro General de la expresada Delegación en el plazo de VEINTE días naturales, a partir del siguiente día al de la publicación de este anuncio en el B. O. del Estado, y antes de las 13 horas del último día.

Avila, 6 de junio de 1974. El Director Provincial.

¿Desea aprender a conducir?

Acuda a: **Auto-Escuela Velasco**

Modernos coches y camiones con doble mando. Generalísimo, 13-15 — AVILA — Teléfono 21 13 21

# CONSUMO

• *Sociedad de consumo.* Así es como se viene denominando nuestra sociedad desde hace ya varios años. Y la expresión, aplicada a otras naciones, no es demasiado antigua. Y no lo es, sencillamente, porque las sociedades fueron antes de «propiedad», de «trabajo», de «ahorro», de «producción»... Así se pueden clasificar históricamente las sociedades y pueden clasificarse incluso hoy en este ancho mundo humano. Sin embargo, no se habla de exclusividad, sino de predominio de estas distintas realidades personales y sociales. Hoy, en España, predomina el consumo como hecho y como mentalidad, como conexión social y como actitud interior de la gran mayoría de los miembros de la sociedad. Gastar, gastar alocadamente. O invertir, que es el modo que tienen de gastar los «listos». Recientemente ha escrito el profesor López Aranguren: «Vivir en la expectativa de hacerse consumista es lo que dá sentido a la vida de la mayor parte de los españoles de hoy».

• *Postura crítica.* Creo que urge mucho que el pueblo adquiriera «conciencia crítica» de cuanto oye y ve, de cuanto le invita y le empuja a consumir. Es un verdadero «acoso» el que estamos padeciendo en este sentido. Y no sería, en principio, malo que el que quiere vender invite a comprar. Lo malo es que no se escatimen medios y procedimientos, que están abiertamente en contra de la más elemental ética. La mentira, por ejemplo, el esfuerzo que se hace por despertar las ambiciones y las pasiones humanas, nada tiene que ver con la «limpieza en la oferta». Por eso, es menester «pararse» para discernir, para pensar, para no decir sí a todo, como «tonos útiles del capitalismo consumista». Por eso, hay que hacer fuerza para que estos «procedimientos morales adecuados. Postura crítica, que es señal de madurez cultural, humana y moral.

• *La sociedad entera padece.* Sin duda. En la sociedad hacen falta personas que consuman, por supuesto. Pero no está todo ahí, ni mucho menos. En la sociedad también hacen falta la propiedad, el trabajo, el ahorro, la utilización de los bienes materiales «con sentido». Es decir, hace falta, para bien de la sociedad y del individuo, que el consumo de los mismos no obstaculice el desarrollo de los valores superiores de la persona humana. Y hace falta que el consumo no olvide otros aspectos imprescindibles de la

vida económica, y especialmente en momentos concretos de la misma. De otra forma, olvidando lo apuntado, pueden producirse desequilibrios difícilmente reparables. No; no nos podemos dejar llevar del «alegre optimismo» de la propaganda comercial y de la tantas veces «ilusa realidad de las vacas gordas». Toda generación responsable, por otro lado, ha de trabajar por fundamentar bien el futuro de los que vendrán a ocupar nuestro lugar. Es una cosa más que debemos incluir en el bendito «sentido de futuro», que tanta falta nos hace conseguir.

• *Padece la persona.* Desde el aspecto económico, porque muchas veces se le empuja a gastar lo que no tiene, que es una manera de empobrecer y ahogar. Y también, porque se

Por Francisco López  
Párroco de Santiago, de Avila

le «obliga» a gastar lo que no puede, sustituyendo lo necesario por lo menos necesario, inútil o pernicioso. Y porque se le hace gastar hoy lo que puede necesitar mañana. Padece la persona desde el lado humano, porque se le convierte en un ser hecho para el consumo, para la utilización indiscriminada de la materia, para rodear su contorno físico de «sensaciones materiales» y su interior humano de muchas insustanciales pretensiones. Padece la persona, porque se le hace insensible para los valores culturales, éticos, espirituales. Porque se le mata el deseo interior de felicidad,

porque se le hace imposible el gusto por lo noble, por lo elevado, por lo que puede llevarnos a la espera y posesión de la plenitud interior. Padece la persona y la destruye convirtiéndola en un «pobre sujeto de consumo». Por este camino el materialismo se hace carne y huesos de la persona. Y la persona deja de ser persona.

• *Hay que consumir.* Sí hay que consumir bienes materiales, porque el ser humano es como es, también cuerpo. Pero «con sentido», con dominio de materia y circunstancias. Y, sobre todo, sin olvidar otras clases de consumo. Hay que consumir, cultura, ciencia, saber. Hay que consumir cuanto contribuye al desarrollo del espíritu humano sabiendo que, consumiéndolos, estos bienes no se acaban, sino que se acre-

cientan. Al asimilar la cultura, aumenta la cultura sobre la tierra. Y sabiendo, igualmente, que saber enriquece poderosamente el valor de la persona y que cuesta menos conseguirlo. Hay que consumir, además, los bienes llamados sobrenaturales. Por este camino, y no por otro, habrá de venir la bondad al hombre y la bondad a la sociedad. La paz, la justicia, el amor son efecto de la cantidad de bienes sobrenaturales, que los hombres sean capaces de consumir. Y es poco lo que cuesta adquirirlos y no hay miedo en que estos bienes se acaben con el consumo. Se acrecientan y se extienden cada vez que se incorporan a cada ser humano. Consumamos, pues, pero «como Dios manda». De otra forma, la «sociedad de consumo» terminará devorándonos.

## “Yo sigo en esto mi conciencia”

Pablo VI ha tocado, en varias de sus alocuciones, el tema de la conciencia. Su doctrina, como siempre, demuestra poseer gran luz y claridad frente a los problemas del hombre de hoy. Pero a pesar de ello, no faltan en estos días personas que se empeñan en defender posturas ambiguas y, hasta opuestas, a tales enseñanzas. Es esto por lo que he creído oportuno recordar aquí algunas de las puntualizaciones que ha hecho el Papa sobre el tema de la conciencia en el obrar humano.

Cierto, ha dicho Pablo VI, que la conciencia de cada hombre es la norma que ha de seguirse al tomar cualquier decisión humana. Es precisamente la conciencia la que nos manifiesta la voz de Dios ante nuestro obrar. El juicio que formula en tales casos la conciencia significa, en último extremo, el juicio de Dios.

Todo esto que en el plano de la dialéctica moral resulta fácil de comprender no es lo mismo cuando se analizan hechos concretos y particulares. Es entonces cuando comprobamos que es fácil caer en errores y confusionismos. Varios ejemplos lo evidencian.

Hay quien mantiene hoy día que no va a misa los domingos, porque su conciencia no le lleva a ello. Sin embargo, le gusta ir al templo de Dios en cualquier día de la semana, porque lo juzga bien y de su gusto.

Otros no dudan en afirmar que la lectura de libros eróticos o la asistencia a películas o espectáculos con baja calificación moral no constituye para ellos motivo de peligro alguno, dado que su conciencia les garantiza tal proceder. Y no faltan quienes digan que la anticoncepción está justificada en los casos en los que la conciencia dicte que no es bueno engendrar hijos que después no han de poder ser educados según las exigencias de los tiempos.

Semejantes posturas suscitan estas cuestiones: ¿esas personas que dicen seguir el dictamen de sus conciencias obran según el deseo y voluntad de Dios? ¿Puede afirmarse que semejante toma de postura refleja verdaderamente la voz y juicio de Dios?

Pienso que vienen muy a punto estas palabras de Pablo VI y que merecen ser leídas con la mayor atención posible: “La conciencia no es por sí sola el árbitro del valor moral de las acciones que inspira, sino que debe hacer referencia a las normas objetivas, y si es necesario reformarse y rectificarse”. Según estas palabras del Papa nadie puede afirmar que la conciencia de cada individuo establezca por sí y ante sí la bondad o malicia de una acción. Anterior y superior a ella están las normas objetivas hacia las que la conciencia del hombre ha de mirar y tratar de refle-

jar en ellas la decisión que se ha de tomar. Evidentemente que estas normas objetivas son las leyes que están inscritas en el verdadero corazón de las cosas, las leyes que Dios se ha dignado manifestarnos por su revelación, las leyes que la Iglesia, en nombre de Cristo, determina y propone a los fieles. El deber de todo hombre es conocer esas normas y, antes de formular juicios prácticos en el obrar, ha de estar muy seguro de que su actuación se halla en perfecta armonía y concordancia con dichas normas. Prescindir de ellas y considerarlas sólo parcialmente es tener, sí, una conciencia, pero errónea. Es actuar en función de una conciencia que no ha sido formada según la verdad moral.

Por eso está muy acertada la norma que Pablo VI da para estos casos: «Es necesario reformar y rectificar la propia conciencia». Esta puede equivocarse, puede adquirir una malformación moral. Por ello, habrá que cambiar, volver a mirar de nuevo, estudiar mejor el caso, buscar más sinceramente la voluntad de Dios.

Aplicando ahora toda esta doctrina a los casos que hemos apuntado anteriormente tendremos que decir que si una persona afirma que su conciencia le dicta que no debe ir a misa un domingo, pero sí en cualquier día de la semana, que tal proceder responde a una conciencia que no se ajusta a las normas establecidas al efecto por la Igle-

sia. Y un juicio en tales condiciones está muy lejos de manifestar la voluntad y el deseo de Dios. Análogamente se puede responder en el caso del que lee libros provocativamente eróticos o asiste a películas reprobadas por la censura. Habría que preguntar en semejantes casos, si se conoce la doctrina moral sobre la responsabilidad que todos tenemos de evitar la ocasión próxima de pecado y las consecuencias que se derivan de ponerse inconsideradamente en tales peligros. Respecto a los que defienden la anticoncepción basados en que la conciencia dice que es mejor no tener hijos a tenerlos en condiciones precarias, hay que advertirles si conocen bien la doctrina de la Iglesia sobre la santidad matrimonial y si han leído y ponderado atentamente cuanto ha dicho Pablo VI en su encíclica «Humanae Vitae». En cualquiera de los casos está bien clara la obligación de conocer las normas de la Iglesia y de la moral para que de este modo el juicio de la conciencia responda al juicio de Dios.

En resumen: la conciencia subjetiva de cada uno no es una instancia moral autónoma. Esa conciencia ha de formarse en conformidad con la conciencia moral, que para un católico significa formar su conciencia de acuerdo con las enseñanzas de la Iglesia. Aparece bien claro que todos tenemos el deber de poseer una buena formación humana y cristiana.

Pedro G. TEJERO, O. P.

## Fiesta de fin de curso en el Instituto Nacional de Enseñanza Media «Isabel de Castilla»

Se celebró ayer tarde en el Instituto Femenino «Isabel de Castilla», el simpático acto de clausura del Curso 1973-1974, ofreciéndose a los numerosos invitados una manifestación de algunas de las actividades extraescolares que se han llevado a cabo a lo largo del año en este Centro, como complemento formativo a la instrucción académica que rigurosamente se imparte.

Se inició el acto en el pa-

por la ciudad, biblioteca-préstamo, etc.

Seguidamente, alumnas de 6.º Curso, con la colaboración de alumnos de 6.º y C. O. U. del Instituto Masculino «Alonso de Madrigal», pusieron en escena la obra de Bertolt Brecht «El proceso de Luculus». La obra, un alegato mesurado pero firme contra la guerra (fue escrita en 1939) tuvo, en boca de los actores, una muy veraz y ajustada inter-



pretación, por lo que obtuvieron numerosos aplausos. Por último, la Orquesta y Coro del Centro, que hacía su presentación ante el público, ofrecieron un interesante repertorio de obras (populares, modernas, clásicas) por su variedad, número y excelente interpretación. Todas las piezas fueron largamente aplaudidas. El acto se cerró con el canto del «Gaudeamus».

Felicitemos a las profesoras y alumnas que han contribuido a la realización de estas actividades, y esperamos que en años sucesivos su entusiasmo y dedicación les lleve a conseguir logros al menos tan excelentes como los de este Curso. (Foto: LUMBRERAS).

Se viene celebrando con gran solemnidad y acostumbrada devoción la Novena en honor de San Antonio de Padua desde el pasado día 5, por la Fraternidad Religiosa y Seglar Franciscana; la Juventud Franciscana de San Antonio; la Asociación Ferroviaria de San Antonio; el Colegio de Huérfanos de Ferroviarios y los muchos devotos del Santo en la ciudad y provincia, con el horario de Misas que a continuación se dice:

# Ciudad y

## CULTOS Primera Comunión en la Residencia Provincial

Mañana, en la Residencia Provincial, a las diez, harán su primera Comunión las niñas acogidas a la Beneficencia Provincial en dicho Centro con la solemnidad acostumbrada y acompañándolas las autoridades como también es costumbre.

### LA NOVENA DE SAN ANTONIO DE PADUA

Todos los días por la mañana Misa comunitaria a las 9 y 12. Por la tarde a las 7. Esta con cánticos, Homilía, Rosario Antoniano, Exposición del Santísimo, breve Novena, Bendición con el Santísimo y Responsorio del Santo.

Mañana día 9 de junio de 1974, domingo.

## AGENDA

SANTOS: Gracia, Efrén, Primo, Feliciano, Vicente.

MISA: Propia. Solemnidad.

SOL: Sale a las 6,44 horas y se oculta a las 21,44 horas.

LUNA: Sale a las 25,15 horas y se oculta a las 11,47 horas.

### TELEFONOS DE URGENCIA

#### CENTROS SANITARIOS

Clínica Urgencia..... 212948  
Hospital ... .. 211600  
Urgencia de la Seguridad Social ... .. 212999  
Cruz Roja Española. 211084  
Ambulancias. Jefatura Sanidad ... .. 211865 y 211053

### CUPON PRO-CIEGOS

Número premiado el día 7: 589

### AMBULANCIAS

## ANTONIO ALVAREZ

Dotadas de radio-teléfono

Teléfonos 211220 y 212460

AVILA

Domingo, día 9, y jueves día 13, festividad del Corpus Christi: Por la mañana Misas a las 9, 11 y 12. Por la tarde Misas a la una y a las 7. Ministros de la Palabra: Los seis primeros días R. P. Benjamín Tapia, franciscano (misionero del

### Avila estará presente en la Asamblea Mariano-Carmelitana de Covadonga

Avila de los Caballeros no podía faltar a esta cita en este lugar, para depositar, como verdaderos hijos de Teresa, la ofrenda de sus corazones, ante el trono de la Reina de los Cielos, en este Año Santo.

Existente gran animación para participar y recibir todo el beneficio espiritual que reportará dicha asamblea al mismo tiempo que por contemplar el bello y pintoresco panorama en donde se levanta el trono de la Madre de Dios y nuestra.

Tanto a la ida como a la vuelta los expedicionarios podrán disfrutar de las bellezas de la naturaleza. Durante el trayecto se hará noche en Santander.

Por si fuera preciso gestionar más coches se ruega que, cuantos deseen participar, adquieran lo antes posible sus billetes. Informes: P. Gonzalo, en La Santa.

## Una magnífica corona para la Virgen de las Vacas

### La venerada imagen la lucirá por primera vez en la procesión de mañana

Mañana domingo, festividad de la Santísima Trinidad, tendrá lugar en la ermita de Nuestra Señora de Las Vacas un emotivo acto consistente en la bendición de una nueva corona para la imagen de la Virgen y que tendrá lugar momentos antes de la misa que comenzará a

Perú). Los tres últimos días R. P. Teodoro H. Martín, presbítero, ex-misionero en América.

Fiesta principal, día 13 de junio: Misa solemne a las 12, en la que actuarán los alumnos del Colegio de Huérfanos de Ferroviarios. Otra Misa solemne a las 7, en la que actuará la Juventud Franciscana de San Antonio.

Procesión del Santo inmediatamente después de la Misa de la tarde, recorriendo las calles de costumbre de la población. Día 14 de junio: Mañana a las 9 Misa por los difuntos de la Asociación Ferroviaria de San Antonio. Se invita a los niños y niñas de Primera Comunión y se ruega al público en general la participación activa en la procesión del Santo.

## Trida DE SOCIEDAD

### Doctor en Derecho

Con nota de sobresaliente ha terminado sus estudios de Doctorado en Derecho, nuestro querido compañero de Redacción, don Antonio García Zurdo, a quien cordialmente felicitamos, congratulándonos de su notorio éxito.

## Nota del tiempo

### DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE AVILA

Máxima de ayer: 25,6 grados a las 17,15.  
Mínima de hoy: 11,9 grados a las 4,40 horas.  
Presión máxima: 672,8 mm. Presión mínima: 670,3 mm.  
Humedad relativa del aire: 40 por 100. Viento dirección: Este. Velocidad: 12 kilómetros hora. Evaporación: 5,9 mm.  
Estado del cielo: Casi despejado.

### EL TIEMPO QUE HARA

MADRID, 8 (Cifra).—El tiempo que para hoy anuncia el Centro de Análisis del Servicio Meteorológico Nacional, en el área de Madrid, es de cielo despejado durante la mañana en toda la zona, con calimas en Toledo y Ciudad Real. Nubosidad de evolución por la tarde en las provincias citadas. Aumento de las temperaturas. La máxima probable en la capital, será de 32 grados.

Las extremas de España serán: máxima de 36 grados, en Córdoba y Badajoz, y en Madrid, la máxima de ayer, 28,3 grados, a las 15,40 horas.

• **Merche**  
para jovencitas

• **Merche**  
para señoras

• **Merche**  
en sus prendas íntimas

Reyes Católicos, 14 - Tel. 21 28 91  
Pasaje Caja de Ahorros)

AVILA

# Tierra de Avila

## Abulensismo

### Capacitación y extensión agrarias

Hace unos días se ha recibido en esta redacción un libro con el título que a estas líneas precede, como Resumen de Actividades de 1973. Informa de las que ha desarrollado el importante servicio de Capacitación y Extensión Agrarias, la acción sobre los jóvenes, que constituye un apartado interesantísimo, que no podemos dejar de recoger, pues la acción dirigida a la juventud se ha seguido realizando, fundamentalmente, a través de los Planteles de Extensión Agraria, Centros de Formación Profesional Agraria de Primer Grado y Escuelas de Capacitación.

En la evolución de los Planteles cabe destacar el incremento que, en este año, han alcanzado los proyectos de producción y mejora que los jóvenes han desarrollado en sus explotaciones, acogiéndose a créditos de capacitación agraria, lo que está facilitando su progresiva incorporación a las responsabilidades de la empresa familiar.

En lo que se refiere a las Escuelas, se observa una relativa estabilización de los cursos de capataces en favor de una mayor diversificación de las actividades que tienen lugar en estos centros, tratando de complementar, a través de acciones muy variadas (cursos breves, seminarios, convivencias, etc.), la labor de capacitación que las Agencias de Extensión llevan a cabo en las propias localidades de residencia de los interesados.

Ha continuado el establecimiento de Centros de Formación Profesional Agraria de Primer Grado, iniciado en el año anterior, de acuerdo con las normas establecidas en la Ley General de Educación.

Se refiere luego a la Acción sobre las familias, alimentación humana, mejora de vivienda, huertos y granjas familiares, ingresos familiares de procedencia no agrícola, guarderías infantiles, gestión conjunta explotación-hogar, planteles femeninos...

Enseguida se va nuestra atención a parar a lo que se dice acerca de la Submeseta norte, y dentro de esta región natural campesina, que abarca los intereses Castilla la Vieja-León, buscamos lo referente a nuestra tierra de Avila. Hay agencias comarcales de Extensión Agraria en Madrigal de las Altas To-

rres, Arévalo, San Pedro del Arroyo, Muñogalindo, Piedrahita, Navalunga, Cebrenos, El Barco de Avila, Arenas de San Pedro y Sotillo de La Adrada. Vemos que en la comarca de Avila la adecuada fertilización de praderas naturales produjo un incremento medio en la producción de hierba del 96 por 100 al pasar en el año 1973 de 11.630 kgs./hectárea a 22.790 kilos por hectárea. Las agencias aconsejaron el abonado de un total de 13.700 hectáreas de prados naturales. Paralelamente al aumento de la producción forrajera, surge la necesidad de la conservación de estos alimentos frescos para los momentos de escasez invernal en la región. Actualmente, 1.246 explotaciones ensilan 82.500 Tm. de forraje; los silos correspondientes a 93 explotaciones se construyeron durante 1973. Se aconsejó en la adquisición, de 6 cosechadoras y 10 empacadoras.

La mejora cuantitativa y cualitativa del censo ganadero, se llevó a cabo mediante la adquisición de 1.785 cabezas de vacuno —Holandesa, Pardo Alpina, Charolesa, Suiza Parda y Avileña—; 1.405 de ovino —Churra, Charmoise, Sarda, Manchega y Belinchón—; y 1.309 de porcino —Blanco Belga, York y Landrace—.

Con técnicas adecuadas, se han obtenido, en las comarcas de Roa y Sotillo de la Adrada, 26.000 kg/Ha., de patata Red-Pontiac, producción que excede en 4.000 kilos a los rendimientos ordinarios; y en Burgo de Osma y San Esteban de Gormaz, han llegado a obtenerse 40.000 kg/Ha., con la variedad Turia y 37.000 kg/Ha., con la Desirée, respectivamente. En ensayos realizados en la comarca de Cantalapiedra, han llegado a obtenerse 52.600 kilos de remolacha por hectárea con una riqueza en azúcar del 19,1 por 100.

En el conjunto de la región se atendió al abonado de 6.670 Ha. y a los tratamientos contra plagas y enfermedades de 5.640 Ha., de remolacha y patata.

Se divulgaron ampliamente las ayudas establecidas para la mejora de la superficie forestal, mejora que fue llevada a cabo en 2.835 Ha. La repoblación de terrenos de propiedad particular o comunal alcanzó las 315 de las que 100 hec-

(Pasa a página 13)

## Piedrahita

### Romería de la Vega

El lunes de Pentecostés día 3, se celebró como es tradicional la gran Romería al Santuario de la Virgen de la Vega, Patrona de Piedrahita, de su valle y de la serranía.

Las dianas mañaneras y el disparo de cohetes anuncian la llegada de tan señalado día para todos los feligreses de esta comarca, y la llegada de muchas familias de piedrahitenses y de la comarca, que parece darse cita en esa fecha para postrarse ante la Virgen y rendirla verdadera pleitesía y amor.

Comienza la bajada de feligreses en automóviles y, muchísimos hacen el recorrido andando, como promesa, a fin de poder estar y acompañar a los actos religiosos, que dan comienzo a las once y media de la mañana, con la celebración en el hermoso y amplio Santuario de solemne Misa concelebrada, en la que intervienen como celebrantes los reverendos párroco-arcipreste de Malpartida de Corneja, don

Benjamín Vázquez Zapatera; y los también reverendos párrocos de Piedrahita don Celso Fernández Marcos; de Santa María del Berrocal don Gregorio Rodríguez García; de San Bartolomé de Corneja don Emiliano López de las Heras; y, el sacerdote don Eusebio Díaz González, que en el momento oportuno, pronunció una extensa y amena plática para ensalzar las virtudes de la Virgen en este solemne día, que con tanto amor se venera a la Santísima Virgen de la Vega, que en todo momento nos acoge bajo su manto y nos

conduce por el camino de la paz.

El Sagrado Templo se hallaba completamente abarrotado de público, sin que se quepa más, por lo que muchos han de oír la Santa Misa desde la puerta del Santuario; y, ocupan lugares preferentes, los componentes de la Corporación Municipal en pleno, autoridades militares, judiciales y civiles, así como jerarquías y funcionarios, y actúa un brillante coro de niños y niñas, dirigido por Monjas de la localidad, que tan maravillosamente entonan preciosos motetes dedicados a la Madre de Dios, con acompañamiento de armoniun.

Se acercan al comulgatorio un enorme número de comulgantes, y se cantan solemnes himnos de alabanzas a la Eucaristía.

Y seguidamente se organiza la Procesión, que hace el recorrido acostumbrado la Sagrada Imagen en su preciosa carroza, acompañada de todos los fieles, que han acudido al Santuario y de la clásica dulzaina del país y con gran disparo de cohetes, resultando muy solemne y con una verdadera organización y orden. Terminados los actos religiosos; la gente se agolpa en los amplios y bien colocados despachos de venta de bebidas de todas clases con una enorme gama de aperitivos estupendamente condimentados, que son servidos por todos los establecimientos con verdadero gusto y agrado. Gran abundancia

(Pasa a página 8)

## Instituto Nacional de Enseñanza Media Sección Delegada de Piedrahita

### CONVOCATORIA DE EXAMENES LIBRES

Se pone en conocimiento de los alumnos libres que han de examinarse en esta Sección Delegada de Piedrahita, que dichos exámenes se realizarán los siguientes días:

Día 11.—Para alumnos matriculados en 6.º, con asignaturas pendientes de 5.º.

Día 12.—Alumnos de sexto curso.

Día 14.—Para alumnos matriculados en cuarto curso con asignaturas pendientes de cursos anteriores y alumnos de quinto curso.

Día 15.—Alumnos de cuarto curso.

La Dirección.

## SE NECESITA

CAMARERO, UN AYUDANTE DE CAMARERO Y UN BOTONES.

Razón:

Palacio Valderrábanos. Plaza Catedral, 6 u Oficina de Colocación.

## Ayuntamiento de Avila DEPOSITARIA

### Anuncio de cobranza

Se pone en conocimiento de los contribuyentes y demás interesados, que durante los días hábiles y horas de oficina, comprendidos desde el día 10 de junio hasta el 9 de agosto del año actual, ambos inclusive, estarán puestos al cobro en PERIODO VOLUNTARIO, en la oficina de Recaudación municipal, plaza de Italia, 2-1.º, los recibos del primer semestre ejercicio corriente y anteriores, de las exacciones que a continuación se expresan:

Tenencia y circulación de perros.

Puertas y ventanas que abren al exterior.

Fachadas no revocadas y portales deficientemente instalados.

Edificios insalubres.

Gotereo y canalones deficientemente instalados.

Alcantarillado.

Entrada de carruajes en edificios particulares.

Tribunas, toldos e instalaciones voladizas.

Aparatos de venta automática en vías públicas y ocupación subsuelo.

Rodaje de vehículos y velocípedos.

Casinos y Círculos de recreo.

Arbitrio sobre solares sin edificar.

Arbitrio sobre urbana.

Arbitrio sobre riqueza rústica y pecuaria.

Parada y situado de vehículos.

Solares edificados o sin edificar.

Transcurrido dicho plazo, los que no lo hubieran satisfecho sus recibos podrán efectuarlo hasta el día 21 de agosto próximo, con el recargo de prórroga establecido en el artículo 92 del Reglamento General de Recaudación del 10 por 100 que se hará efectivo conjuntamente con la deuda sobre que recaiga.

Pasado dicho plazo de prórroga, si no se hubiese satisfecho la deuda tributaria se expedirá el título que llevará aparejada ejecución iniciándose el procedimiento de apremio con el 20 por 100 de recargo. Avila, 7 de junio de 1974.

## ELECTRODOMESTICOS

### Tirso Yáñez

Distribuidor exclusivo de

LAVIS-TV y TVC

Servicio técnico propio

Duque de Alba, 15.

Teléfono 21 31 25

# Más información local y provincial



Siglo XVI

## El nacimiento de un príncipe

Ana de Austria, la cuarta esposa de Felipe II, había dado a luz un príncipe, don Fernando, en el mes de diciembre de 1571. Este príncipe, como don Diego y otros varios hijos del matrimonio, murieron en temprana edad, tal vez debido a la monstruosa consanguinidad —según mararon— ya que la reina era sobrina carnal del rey.

pero como este príncipe, don Fernando, era el primer hijo varón, y por ello el presunto heredero del trono del imperio, pues de los tres anteriores matrimonios, solamente vivían hijas, el regocijo fue grande en todos los dominios españoles.

Felipe III, fue el único que sobrevivió y pudo haber regido los destinos del imperio, en lugar de sus validos.

Cuando en Avila se tuvo noticia de la buena nueva, del nacimiento de don Fernando, el día cuatro de diciembre de 1571, lo primero que, unánimes y conformes, acordaron los señores municipales fue dar cincuenta ducados por albricias al mensajero que trajo la noticia del venturoso parto de la reina dona Ana.

El encargado de abonar tan respetable cantidad fue el mayordomo de PROPIOS.

Era el año de la victoria de Lepanto y el nacimiento del príncipe vino a sumarse al entusiasmo general.

Y aunque no todos se ejecutaran, el consistorio abundante convino en que hubiera y se realizaran los siguientes festejos, alegrías y regocijos.

Lo primero, dar cincuenta nachas de cera —no de sebo— a los caballeros para la cabaigada y otros treinta nachones grandes, para que lucieran en las casas del Consistorio, que en aquellas fechas aún se ornaban con el escudo de los Reyes Católicos, que hoy esta sobre la puerta del Arco del Alcázar.

También se mandó comprar y traer cargas de piornos, para las hogueras, que habían de iluminar a Mercado Grande, Mercado Chico y otras plazas, durante la noche.

Además... «que se concierte con las músicas de chirimías y sacabuches, para que mañana, día cinco, por la noche estén en las casas del Consistorio y después vayan tocando por las calles de la ciudad.

Y para que toda ésta, y todos sus ciudadanos, labriegos y artesanos tuvieran buen conocimiento de las alegrías, se comunicó al Sr. Provisor para que éste ordene que todas las campanas de Avila repiquen y haga poner nachones en la torre de la iglesia mayor.

Y no paraba aquí la cosa.

El Consistorio dispuso que todos los vecinos de la ciudad pongan nachones en sus ventanas de la mañana a la noche (¿), so pena de dos días de cárcel, o seiscientos maravedis de multa.

Y para redondear el regocijo se mandó a Pedro Delgado, conejero, que con vara de justicia y comisión bastante vaya donde entendiere que hay un toro y le compre y le traiga a esta ciudad para que se le corra.

Y que para evitar molestias y percances haga, el dicho Pedro Delgado, conejero, que le acompañen gentes y vacas para que le ayuden a le traer, mañana, con tiempo suficiente y que se pague el coste que todo esto ocasionare.

Igualmente cometiése a Antonio de Saucedo que haga cerrar la plaza para el dicho toro y las puertas de la ciudad, para que por ellas se corra.

Y como punto final de tan esperado acontecimiento, se acordó en esta junta de la Ciudad, que en contestación a la carta en que el Rey Felipe II, comunica la buena nueva, don Juan de Henao, que está en la Corte vaya, en nombre del Consistorio y de Avila, a besar los pies a Su Magestad el Rey.

Todo cuanto se realizó, según hizo saber el Sr. Corregidor, hubo de parecerle poco a Felipe II, quien escribió diciendo que mandaba que esta ciudad de Avila, haga los regocijos, demostraciones, alegrías y contentos que es razón.

Ante esta orden conminatoria, el Sr. Corregidor convino con los Sres. Caballeros, Regidores y particulares en agregar a los festejos anteriores una Justa Real y la asamblea acordó que sea mantenedor de ella el mismo Sr. Corregidor.

Arsenio Gutiérrez Palacios.

### Sotillo de la Adrada

## Variado y atractivo programa de fiestas organizado por el Ayuntamiento

SOTILLO DE LA ADRA-DA.—Con motivo de celebrar sus tradicionales fiestas de la Santísima Trinidad, titular de esta Parroquia, la comisión de festejos por delegación y representación del Ayuntamiento de esta Villa ha confeccionado un programa especial de festejos, para que los vecinos de Sotillo de la Adrada y para que cuantas personas nos honren con su presencia pasen unos días llenos de esplendor y regocijo general: son como sigue:

Sábado, día 8 de junio.—A las 8 de la tarde llegada de la brillante Banda de Música de

—Vade Santo Domingo— Toledo, seguidamente en la Plaza del Generalísimo presidido por el Ayuntamiento se procederá a la elección de la Reina de la Fiesta, con sus damas de honor, que serán elegidas entre las jóvenes asistentes a la citada plaza. La edad comprendida para la citada elección será de 15 a 24 años. Una vez hecha la elección se procederá a la instalación en su carroza correspondiente a la Reina y sus damas. Por primera vez en esta Villa aparecerán los gigantes y cabezudos que comenzarán la marcha seguidos por la ya citada Banda, que recorrerán las princi-

pales calles de la Población. A las 10 y media de la noche sensacional combate de Boxeo por aficionados en la Pista El Venero Mañas, con asistencia de dos máximas figuras del Boxeo. A las 11 de la noche gran baile en la Plaza del Generalísimo como de costumbre hasta la madrugada.

El domingo día 9 de junio.

A las 8 de la mañana habrá alegre diana. A las 11, misa solemne donde los niños y niñas de la localidad tomarán

por primera vez a Jesús Sacramentado, seguida de la tradicional procesión de la Santísima Trinidad, que recorrerá, como de costumbre, las principales calles de la Villa. A las 5 y media de la tarde en la Plaza del Ayuntamiento, las autoridades, precedidas por la ya citada Banda de Música seguidos por los gigantes y cabezudos iniciarán un desfile de carrozas con dirección a la Plaza de Toros, celebrándose seguidamente una sensacional novillada. Presidida por la Autoridad, se lidiarán 4 bravos y escogidos novillos de la ganadería de don José Luis Mayoral, de Bóveda de Toro (Zamora), que serán torreados, banderilleados muertos a estoque por los valientes y finos novilleros de sensacional mano a mano.

José Antonio Cobo «Gambanzito» y Jesús Vázquez.

Sobresaliente de espada Santiago Moyano.

Ambos novilleros irán acompañados de sus correspondientes cuadrillas de banderilleros.

Por la tarde y noche grandes bailes públicos en la Plaza del Generalísimo.

El día 10 de agosto, a las 8 de la mañana, tras de la diana habrá un gran concierto de música española por la mencionada Banda. A las 8 de la tarde gran desfile y entrega de premios, finalizando con grandes bailes públicos.

Sotillo de la Adrada y por su conocimiento de cuantos servicios de la comarca del Valle del Tiétar, en toda clase de establecimientos. Tiene cines, donde se proyectan películas de grandes éxitos. Para su desplazamiento hay un che diario de Avila, Empresa Berrón y con la capital de España, con «Gredos Auto» Empresa «El Gato». Ambas empresas muy bien atendidas como igualmente la de Avila. Todos a pasarlo bien a Sotillo de la Adrada y conocer sus famosos vinos y gran hospitalidad. Nadie es forastero en estas fiestas.

El Corresponsal,

Santiago Huerta

### Se venden parcelas

Teléfono 21 23 38

### SE ARRIENDA

COTO PRIVADO DE CAZA MENOR término de Poveda, abundante perdiz y conejo. Informes en el Ayuntamiento del mismo.



MINISTERIO DE TRABAJO

### INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

La ley prohíbe el dirigismo. Recuerde sus derechos y haga que se respeten.

## elija su óptico libremente

COLEGIO NACIONAL DE OPTICOS



Decida Vd. y no acepte recomendaciones

### D. José López Hernández

Enfermedades Reumáticas  
Calle San Juan de la Cruz,  
Teléfono 21 12 88  
Consulta de 11 a 2  
Previa petición de hora.

# nuestra región



## Valladolid

### El Curso de Cinematografía (Año XI) tendrá lugar del 1 al 31 de agosto próximo

**VALLADOLID.**— Finalidad: La finalidad de este Curso es proporcionar a los alumnos una formación cinematográfica básica, imprescindible para la docencia de la asignatura «Cine», el ejercicio de análisis y crítica de películas y otras actividades cinematográficas semejantes.

**Estructura:** El curso consta de tres Grados, cada uno de los cuales dura un mes. Todas las clases de los tres Grados tienen lugar en la Universidad.

Los Grados Primero y Segundo contienen la formación básica del Curso.

El Tercer Grado constituye una ampliación de estudios y prácticas, y es necesario para la obtención del Diploma.

Ocasionalmente tendrán lugar conferencias sobre di-

versas cuestiones cinematográficas a cargo de especialistas en la materia.

Durante el curso se proyecta una copiosa antología de películas, que sirve como ilustración de las lecciones y para los ejercicios prácticos.

**Matrícula:** La inscripción para los alumnos del Primer Grado se solicitará remitiendo a la «Secretaría del Curso de Cinematografía» el correspondiente boletín debidamente cumplimentado y acompañado de dos fotografías tamaño carnet, antes del 15 de julio.

El número de plazas de Primer Grado se limita a setenta.

Los alumnos admitidos a cualquiera de los tres Grados abonarán, al hacer la inscripción, la cantidad de cuatro mil pesetas en concepto de matrícula.

**Becas:** A partir de este año 1974 queda establecido un régimen becario. Podrán ser solicitadas medias becas por los futuros alumnos de Primer Grado, según el pliego de condiciones que distribuye la Secretaría de la Cátedra. Para este año tienen ya concedida la media beca todos los futuros alumnos de Segundo y de Tercer Grado. El plazo de solicitud para los futuros alumnos de Primer Grado termina el 10 de julio.

## BURGOS

### Concurso de catadores de vino

**BURGOS.**—El Sindicato Provincial de la Vid, ha celebrado su fiesta patronal con diversos actos que han estado presididos por directivos de la Organización Sindical y otras autoridades y en los que han participado dirigentes y cargos representativos de las Agrupaciones y Uniones del Sindicato, así como numerosos afiliados al mismo.

Entre los actos celebrados cabe destacar el concurso provincial de catadores de vino, en el que han entregado importantes premios y trofeos donados por la Delegación Provincial de Sindicatos y distintas entidades y empresas del ramo.

Ha obtenido el primer premio don Fernando Mero, quien representará a la provincia de Burgos en los Campeonatos Nacionales de Catadores de Vino, que se celebrará en el próximo mes de julio.



## PALENCIA

**PALENCIA.**—Ha tenido lugar la apertura oficial de la IV Exposición de Maquinaria Agrícola, montada por el Ayuntamiento en el Paseo del Salón, con motivo de la Feria de Pentecostés.

La primera autoridad provincial fue recibida por el alcalde de Palencia, don Juan Ramírez Puertas; gobernador militar de la Plaza, coronel Aguado Ortega; presidente de la Audiencia Provincial, don Ramón Ber-

múdez Couso; presidente de la Diputación Provincial, doctor Casas Carnicero, así como por el teniente de alcalde, presidente de la Comisión de Fomento, don Luis Delgado Delgado.

Se encontraban asimismo diversos delegados provinciales de Departamentos y jefes de Servicios; una nutrida representación de la Corporación municipal; procuradores en Cortes señores Morrondo y López-

Francos, y otras representaciones del comercio, la industria, la agricultura, ganadería, etc., de Palencia; también se encontraban en el acceso principal a la Exposición de Maquinaria agrícola, todos los miembros del Comité de honor y del Comité Ejecutivo de la Exposición, en la que figuran las Comisiones del Ayuntamiento y de industriales expositores.

Numeroso público se había congregado en este lugar de acceso a la Exposición.

Un grupo de jóvenes ataviadas con los trajes típicos, ofrecieron la tijera al gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, que procedió a cortar la cinta simbólica, con los colores nacionales, situada entre los mástiles de las banderas de España y de Castilla, que flanquean tal entrada principal.

Inmediatamente de cortar la cinta la primera autoridad palentina, la Banda Municipal de Música interpretó el «Himno a Palencia» y enseguida se procedió a la visita de todos los «stands» que integran la exposición.

La visita fue llevada a cabo con detenimiento por el gobernador civil y acompañantes, hasta que, terminado el recorrido a todo el recinto de la exposición, fue servido un vino español en el Salón «Isabel II». Cerca de 30 expositores (industrias de maquinaria agrícola, entidades vinculadas al campo, etcétera) integran esta Exposición, montada en los paseos de «El Salón». Figura un «pabellón» del Ayuntamiento, en el que se facilita información sobre diversos pormenores de tal «mosaico».



## SEGOVIA

### Representante segoviano a la O. I. T.

**SEGOVIA.**—Ha salido para Ginebra don Rafael Bernardo Santos, presidente del Consejo Provincial de Trabajadores y Técnicos de Segovia, que ha sido designado miembro de la delegación que, en representación de nuestro país, asistirá en aquella ciudad suiza, durante el presente mes, a la 59 asamblea plenaria de la Oficina Internacional del Trabajo. El resto de la delegación está integrada por los señores Zapico, de Oviedo, procurador en Cortes del Sindicato del Combustible;

Martínez de Salinas, de Barcelona, procurador por Enseñanza; Martínez Estenaga, de Barcelona, procurador por la Construcción, y Sierra Haya, de Barcelona, procurador por el Seguro.

**Dorotheo Jiménez Jiménez**

MEDICO-DENTISTA  
RAYOS X  
Reyes Católicos, 27 - 1.  
teléfono 21 12 08 AVILA.

TERRAZOS - MOSAICOS

Viguetas de hormigón pretensadas

**ABIJADO**

Fábrica y Despacho { Carretera de Salamanca, s/n. (Puente Adaja)  
Avenida de Madrid, 64.  
Avila. Teléfono 21 21 52.

PRIMER ANIVERSARIO

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**LA SEÑORA**

**Doña María Muñoz del Ojo**

(Vda. de D. Teodoro Vázquez)

QUE FALLECIO EN AVILA EL DIA 7 DE JUNIO DE 1973

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

**D. E. P.**

Sus hijos don Teodoro (del Comercio), doña Carmen y doña Manuela Vázquez Muñoz; hijos políticos doña Angeles Rodríguez, don Lucio Navarro y don Miguel Angel Jiménez; hermana doña Guadalupe; hermano político don Francisco Vázquez; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

**Les agradecen una oración por su alma**

El funeral que se celebre el próximo lunes, día 10, a las 9 de la mañana en la iglesia parroquial de San Vicente, será aplicado por su eterno descanso.

**MADRID,**  
barrio  
abulense



MADRID. (Crónica de nuestra redacción).—La actualidad sigue centrada en las conversaciones que en estos días han venido celebrando el secretario del Consejo de Asuntos Públicos de la Iglesia, monseñor Casaroli y el ministro español de Asuntos Exteriores, señor Cortina. Ambos diplomáticos se reunieron en sesiones de mañana y tarde. Se celebró una cena en el palacio de Viana, ofrecida por el ministro español.

En las palabras pronunciadas a la hora de los brindis, parece estar la clave de los buenos derrotos que han presidido los diálogos mantenidos. El señor Cortina dijo en su discurso: «Nos ha correspondido el honoroso cometido de poner al día las bases de coincidencia entre España y la Santa Sede». Monseñor Casaroli, tras agradecer las palabras del ministro añadió: «A este anhelo hacia la concordia se agregará también un instrumento jurídico válido, que responda mejor a situaciones que se han ido modificando con el pasar de los años». No resulta aventurado a la vista de estas frases predecir que los días de vigencia del actual Concordato, firmado en 1953, están contados. De las palabras de monseñor Casaroli quizás pueda deducirse que habrá nuevo concordato y el ordenamiento de las relaciones no esté sujeto a acuerdos par-

ciales, como se ha apuntado en algunos medios. De todos modos, debemos reconocer que esto no son sino especulaciones sobre unas palabras pronunciadas por dos diplomáticos en el momento de un brindis y esto no es una base muy sólida para empezar a levantar castillos imaginarios.

**CONTRAATAQUE DE DON BLAS PIÑAR**

Editorial «Fuerza Nueva» convocó a los periodistas madrileños para informar en torno al escrito dirigido por algunos miembros de las redacciones de algunos medios de comunicación social al presidente de la Asociación de la Prensa, solicitando ejercite las acciones que tengan lugar en derecho en contra de don Blas Piñar, por supuestas injurias de éste a la Prensa. Dirigió la rueda el presidente del Consejo de Administración del semanario, don Angel Ortuño. No asistió el señor Piñar. El señor Ortuño ha manifestado que en las palabras pronunciadas por el señor Piñar el pasado 20 de mayo, no había ningún ataque a la Prensa, sino que había utilizado citas del almirante Carrero Blanco.

En consecuencia, «Fuerza Nueva» y el señor Piñar estiman que la Prensa ha cometido un error de mala interpretación y no de mala intención.

Claudio Aguirre.

**Romería de la Vega, en Piedrahita**

(Viene de página 5)  
de puestos de juguetería y de golosinas, no faltando las clásicas almendras agarrapiñadas que tienen fama en esta comarca por su gusto y buena condimentación, y la pradera existente frente al Santuario, se llena de alegría, con la actuación de la dulzaina del país y de la orquesta «Terradillos», de Villafranca de la Sierra. La juventud baila de lo lindo e incluso algunos ya maduritos, que lo hacen también recordando sus tiempos juveniles.

Mucho público regresa a sus lares para comer y poder regresar por la tarde y, muchos también en animada familiaridad lo hacen de los ricos manjares de que han bajado provistos, y se ven grandes corros en el campo degustando, entre otros, la clásica tortilla de patata y el rico tostón asado, y entonan canciones a placer. Otros se proveen de alimentos en los establecimientos, que, como antes decimos, tienen buenas existencias de todo.

Por la tarde vuelve la gente, que se había desplazado y es enorme la llegada de vehículos. Tuvimos el honor de saludar al ilustrísimo señor presi-

dente de la Excma. Diputación provincial don Jaime Santamaría Bejarano y a su distinguida esposa, tan amantes de la Virgen de la Vega para orar ante Ella, a la vez de compartir la tarde con todos sus familiares y con las muchísimas amistades con que cuentan.

Se organizan nuevamente los bailes, que son amenizados por la dulzaina y conjunto musical antes indicado, pero ya al atardecer un enorme chaparrón y amenaza de tormenta deslució la fiesta y la gente se cobijó en el Santuario, en la casa del Santero y en los establecimientos, pues que todos ellos estaban bien cubiertos de lonas, apresurándose también a ocupar la gran cantidad de vehículos existentes para marchar cada cual a sus respectivas localidades.

En resumen, se pasó un día verdaderamente agradable, pues hizo muy buen tiempo y buena temperatura, y únicamente ya de tarde el aguacero deslució algo la fiesta.

Que la Santísima Virgen siga acogiéndonos a todos bajo su manto y reine la paz.

TOS-SAN.

**SUCESOS**

**Detención de un traficante de drogas en Málaga**

MALAGA. (Cifra).— Un total de 29.220 dosis de anfetamina han sido intervenidas en Torremolinos, en el domicilio de Miguel Freile Arciszwska, de 20 años, natural de Madrid, el cual ha sido detenido en la capital de España gracias a un servicio realizado por la Brigada de estupefacientes madrileña y el grupo especial de la Comisaría de Málaga.

Tras la detención de Miguel, como traficante de drogas, se practicó un registro en su casa de Torremolinos, calle Miami número 5, y allí se encontró la anfetamina que por lo visto pensaba introducir en Suecia y otros países nórdicos, donde esta droga alcanza un precio muy elevado.

**Probable asesinato, en Santander**

SANTANDER, 7 (Cifra). Ayer fue descubierto, junto a un banco de piedra de los jardines Pereda, el cadáver de un hombre cuya cabeza había sido destrozada con algún objeto pesado, que se supone sea una piedra.

La víctima es Francisco Salazar Salazar, de 42 años, natural de Málaga y vecino accidental de Santander.

Las investigaciones policiales se centran a media mañana de hoy en lograr conocer los móviles de este probable asesinato y al autor o autores del mismo.

No se descarta la posibilidad de que el cadáver, que estaba sobre un gran charco de sangre, haya sido llevado al lugar donde fue hallado, sin que los jardines de Pereda hayan sido escenario del posible crimen.

**La policía dominicana descubre una banda de asesinos**

SANTO DOMINGO, 8. (Efe).—La policía nacional dominicana ha descubierto una banda de asesinos, estando aún prófugos sus dos principales cabecillas.

La banda, sin nombre re-

conocido, tiene en su haber siete crímenes, entre civiles y militares, y según informes de la policía, las muertes las realizaban con fines de robo.

La policía tiene bajo arresto a quince de los pandilleros, aunque el jefe de la banda, Edison de Jesús, Rosario y su lugarteniente, Héctor Rafael, alias «El Gordito», aún están prófugos de la justicia.

En la redada realizada por la policía fueron encontrados varios revólveres y pistolas, pertenecientes a los malhechores.

**ISIDORO POSTIGO ALVAREZ**

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS  
Comandante Albarrán, 8.  
2.º Derecha.  
CONSULTA DE 12 a 2.  
Teléfono 21 29 87.

**SOFICO INVERSIONES, S.A. pide su colaboración.**

**Nos interesa conocer su opinión sobre las inversiones.**

Envíenos por favor, la encuesta adjunta debidamente cumplimentada.

¿Qué tipos de inversión conoce?.....  
.....  
Ha invertido alguna vez?.....  
¿Está contento de su inversión?.....  
¿Qué opina de la inversión con garantía de bienes inmobiliarios escriturados a su nombre?.....  
.....  
¿Prefiere la inversión a corto plazo y baja renta o la inversión a plazo medio y alta renta?.....  
¿Qué tanto por ciento de renta considera lógico que le produzca el dinero invertido?.....  
¿Por qué?.....  
.....  
¿Qué características debería tener una inversión para que usted la considerara ideal?.....  
.....  
Nombre.....  
Dirección.....  
Ciudad.....Provincia.....

Envíe sus contestaciones a: SOFICO INVERSIONES, S. A.  
Edificio Sofico  
Claudio Coello, 124  
Madrid

**Farmacias de guardia**

Día	Fecha	De 10 mañana a 10 mañana del día siguiente	De 10 mañana a 10 noche
Sábado	8	D. Juan Paradinas Pérez (Plaza Santa Teresa, 3) Teléfono 21 11 20	D. Luis Guerras del Castillo (Batalla de Brunete, 3) Teléfono 21 15 34
Domingo	9	D. Juan Paradinas Pérez (Plaza Santa Teresa, 3) Teléfono 21 11 20	D. Luis Guerras del Castillo (Batalla de Brunete, 3) Teléfono 21 15 34

### DEL BLANCO AL MARRON

Sastre con chaqueta en pura lana, sin botones, mangas con vuelta, cinturón de piel. Falda con cuatro costuras. Accesorios: blusa camisera rayada color tabaco y blanco, pulsera de marfil, collar de piedras duras, boina de crochet. Christian Dior.



Conjunto en popelín de tonos tabaco. Blusón en popelín, solapas camiseras, mangas amplias con vuelta, pantalón en un tono más claro. Accesorios: pañuelo de seda anudado a la cabeza, cinturón ancho de cuero, bolso bandolera en lona y piel. Saint-Laurent. Rive Gauche.



### GRAN OFERTA ESPECIAL

En lavadoras y Lavavajillas

Ofreciéndoles al mismo tiempo el mejor **SERVICIO TECNICO**

**Electrodomésticos AVENIDA**

Avd. José Antonio, 22

Teléfono 22 01 62 y 22 06 61

## PIQUIO

BODAS Y BANQUETES

Estrada, 2

Teléfono 21 14 18

AVILA

## CALZADOS NOVEM

Moda y Artesanía

Avda. de Portugal, 12

Teléfono 22 09 46

AVILA

GESTORIA ADMINISTRATIVA

## DUQUE

FOTOCOPIAS

GESTIONES EN GENERAL

Pl. Pedro Dávila, 7 - Teléfono 21 12 99 - AVILA

# VEA EN

## CREACIONES

# anfer

La nueva línea femenina de primavera verano

Estrada, 10

(Edificio Los Caballeros)

AVILA

recauchutados  
**HINTES**  
renovados



VULCANIZADOS

Benito

## AGENCIA: HINTES

Neumáticos Nacionales y de Importación

SERVICIOS: Avenida de Madrid, 14  
Carretera de Salamanca

Teléfono 21 32 99  
21 20 94

AVILA

### COMPRA-VENTA-ANTIGÜEDADES

PISTOLAS ANTIGUAS - MONEDAS -  
RELOJES - PORCELANAS - CUA-  
DROS - MUEBLES ANTIGUOS

—Y TODA CLASE DE CERAMICA—

DOMICILIOS:

TIENDA: Tomás Luis de Victoria, 9.

PARTICULAR: Valseca, 12 - Teléfono 21 22 92 - AVILA

Flores

## SUN-SOLES

BELLEZA Y VIDA EN SU CASA

Flor Seca, Flor Fresca, Centros, Coronas, Ramos de novia y regalo. Adorno de coches boda e Iglesias. Macetas de Salón y Exterior seleccionadas. Productos insecticidas y fungicidas para plantas. Fertilizantes y plantas para jardín mediante encargo. Cerámica de barro y loza. Semillas de todas clases.

Estrada, 21. Teléfono 21 24 97. Avila.

Creaciones infantiles

Ultima novedad

# MAYTER

Generalísimo, 7

Confecciones Caballero

Pantalones - Camisería

San Segundo, 8

AVILA



PICADORAS DE CARNE - MOLINOS - RALLADORAS -  
BALANZAS AUTOMATICAS - PICADORAS - ASERRA-  
DORAS - BASCULAS DE TODAS CLASES - CORTADO-  
RAS ELECTRICAS PARA FIAMBRES

Exposición y venta:

FRANCISCO RAMIREZ

Eduardo Marquina, 22 - Teléfono 21 13 88  
AVILA

# MONICA

Les presenta el más amplio y selecto  
surtido en

CORSETERIA LENCERIA Y PRENDAS  
DE PUNTO

Si lanas quieres comprar  
**MONICA** visitarás

LEALES, 5 (Junto al Hotel Jardín)

Boutique infantil

# BLAIMARRA

ELEGANCIA DE ESTILO

las últimas creaciones en

Primavera - Verano

Reyes Católicos, 14 - Telf. 21 33 14 - AVILA  
(Pasaje Caja de Ahorros)

# BAR NIZA

EXTENSO SURTIDO EN TAPAS DE  
COCINA

Gran Salón para la Juventud

Paseo de San Roque, 17

AVILA

# VAQUERO-MARTIN, A.

Suministros para  
la construcción

## SANEAMIENTO - DECORON

Avda. de Madrid, 7 (Frente a la Gasolinera)

Telfs. 21 - 10 - 21 10 - 57 - AVILA

Sofía Loren y su marido,  
Carlo Ponti, no dan un solo  
peso sin la compañía de va-  
rios guardaespaldas. En la  
fotografía —y señalado con  
una flecha—, uno de estos  
«gorilas».



## Bilbao: Unos 50 guardaespaldas

### PROTEGEN A GRANDES INDUSTRIALES Y ACTORES

En la actualidad —y después de una exhaustiva investiga-  
ción— hemos podido reunir media docena de nombres de grandes  
empresarios e industriales vizcaínos que tienen «a su servicio» un  
buen «surtido» de guardianes.

Estos «capitanes» de Empresa bilbaína —dos pertenecientes  
al ramo de las inmobiliarias, otros dos al sector de la siderurgia y el  
resto a las grandes finanzas— decidieron contratar guardaespaldas  
por muy diversos motivos.

#### UNOS 50 EN BILBAO

Pero ¿cómo son estos guardaespaldas? ¿Cuál es realmente su  
trabajo? ¿Cómo se «contratan»? ¿Cuál es su número aproximado  
en Bilbao?

En líneas generales los casi cincuenta guardaespaldas que tra-  
bajan —según nuestras noticias— para más de doce vizcaínos,  
figuran en realidad como «empleados» de dichas personas en cual-  
quiera de sus Empresas...

—Normalmente los contratamos entre personas que conocen  
un poco esta «profesión» —me informó uno de los industriales  
bilbaínos que dispone, nada más y nada menos, que de cuatro  
guardaespaldas.

Por razones obvias, nos hemos visto obligados a silenciar los  
nombres de todos ellos.

—¿Y quiénes son esas personas?

—La mayor parte de las veces son guardias civiles o policías  
armados que se jubilan anticipadamente. Es lógico, puesto que  
estas personas han vivido más de cerca los temas de seguridad,  
manejo de armas, etc., etc.

#### VIGILANCIA

¿Y cuál es el trabajo de un guardaespaldas?

Normalmente —y estoy refiriéndome a los casos de los hom-  
bres que trabajan para los grandes empresarios vascos— la misión  
de los guardaespaldas es puramente «preventiva». Es decir, constan-  
te vigilancia ante posibles agresiones o atentados contra la per-  
sona vigilada. En muchos casos, incluso, esa vigilancia se hace  
extensiva a los bienes o valores de que dispone.

—¿Y cuánto puede cobrar un guardaespaldas?

—Eso depende de cada contrato —siguieron explicándonos—.  
Normalmente, los sueldos van acompañados de «primas», en con-  
cepto de dedicación absoluta, riesgos, etc., etc.

Como apuntaba al principio, esta profesión crece a un ritmo

- Uno de éstos... a la side-  
rurgia— disponen cuatro
- En muchos... con guardias  
jubilados anticipadamente

endiablado. Indudablemente, se-  
ño no ha tocado en suerte.  
contratación de guardaespaldas  
hay estrella del cine, gran finan-  
no disponga de un «esmerado»

La famosa modelo Twiggy, que  
estos guardaespaldas; el príncipe  
su esposa, la reina Isabel, otros  
acompañado de una auténtica «  
marido Carlo Ponti, no dan un  
numero grupo de «gorilas».

En el extranjero es común que  
menos los de mayor rango y  
servicios de vigilancia.

#### LAS AGENCIAS DETECTIVES

Pero ¿cómo y dónde pueden  
Normalmente —y aunque  
rizado— los famosos de otros  
vés de algunas agencias de detec-

No hace mucho, el ex  
ta inglés: «Alquilamos guarda-  
diplomáticos y a algunos  
una razón de peso para que  
chos. Nuestros hombres inica-  
ta necesidad...»

Sin embargo, no todas las  
a la hora de contratar estos  
existen ya agencias de detec-  
aquel que lo solicite y que  
hora, como mínimo.

J. J. BENITEZ

# DE FAMOSA, A LAVAPLATOS

Betty Hutton (que no tiene nada que ver con la muchmillonaria  
Bárbara Hutton, pero que era tan famosa como ella, por haber sido una  
de las rubias famosas del Séptimo Arte) está cocinando y lavando platos  
en una parroquia de la ciudad norteamericana de Portsmouth. Ha abra-  
zado la religión católica y actúa como ama de llaves o de casa de la  
rectoría de la parroquia de San Antonio. Ha dicho: «He encontrado la  
fe y soy feliz. Aquí llevo una vida muy simple, dejando que el cielo dirija  
mis pasos». Betty Hutton, de 53 años, fue una mujer que conoció cuatro  
matrimonios y llegó a la bancarrota física y artística, pasando por la  
soledad y la falta de dinero, después de haber sido una de las más  
brillantes y explosivas estrellas de Broadway. Estuvo al borde de la des-  
esperación y deseó la muerte. Se convirtió en un ser desilusionado, vencido  
y sin un céntimo... todos los males juntos.



Betty Hutton (que en realidad se llama Elizabeth June Thornburg)  
no había hecho honor a su apellido, que podríamos traducir por «Villa  
Espinoso», rodeada de espinas. Empezó a trabajar como artista del music-  
hall. En 1942, hizo su primera película. Exploraba con acierto su belleza  
y su sentido del humor, fácil para la sátira. Aquí, la hemos conocido en  
varias películas, «Diablillos con faldas», «La reina del Oeste» y «El  
Mayor Espectáculo del Mundo». Pasó a la «tele» y comenzó su declive.  
Una historia frecuente. Pero, por lo general, los ídolos son más cigarras  
que hormigas. La «blonde bombshell», para nosotros «rubia cañón», no  
ahora su detonante vida anterior. Es feliz cocinando y lavando platos,  
por aquello de que Dios también está entre los pucheros. Se siente útil,  
en estos menesteres, porque alguien tiene que guisar y fregar para la  
rectoría, mientras los curas de la parroquia se dedican a su ministerio  
apostólico.

Son humanas la añoranza y la nostalgia. Pero es muy posible que Betty  
no añore el triunfo y el éxito pasados, sino el tiempo perdido. No, porque  
entre los «platos» y los escenarios no pueda estar también Dios presente,  
sino porque es más difícil verle entre el oropel, las bambalinas, los focos,  
el ruido y la saturación de los sentidos. En el rincón de una cocina o un  
fregadero, en el silencio sólo turbado por el chisporrotear de la llama del  
hogar o la caída cantarina del agua del grifo, es más sencillo oír a Dios.  
Y su canción es «long play» más atrayente que el primero en la escala  
del «hit parade». Dicho sea en ese lenguaje que ahora predomina entre  
nuestros jóvenes. La historia de Betty es una historia al revés: En lugar  
de ascender de lavaplatos a millonaria, ha descendido de millonaria a  
lavaplatos.

(En la foto, en recuadro, Betty en sus años de esplendor. En contraste  
con su imagen actual en la cocina).

- CAMISERIA
- GENEROS DE PUNTO

# TEODORO y

Modelos originales en prendas  
de punto

## PANTALONES

Reves Católicos, 14. Teléfono 21 23 34. (Pasaje Caja de Ahorros) y Comunerros de Castilla, 10.



Elija el traje de su  
Primera Comunión  
en

# ANDRES SANCHEZ

Comunerros de Castilla, 8

AVILA



FRANÇOISE FABIAN: CUARENTA AÑOS

El triunfo le ha llegado ahora, a los cuarenta años, cuando  
lleva la mitad de su vida dedicada al cine y al teatro. Ha  
sido una película de Claude Lelouch, «La bonne année», la  
que ha consagrado a esta actriz de origen español, lla-  
mada Michele Cortés de León. Su más reciente filme se  
titula «Para amar a Ofelia», y lo ha realizado junto a  
Enrico María Salerno.

- LENCERIA
- JUEGOS PARA NOVIAS

# MARY-PAZ

— MEDIAS —  
— JERSEYS —  
— CORSETERIA —

AVILA

# PASATIEMPOS

JEROGLIFICO NUM. 563

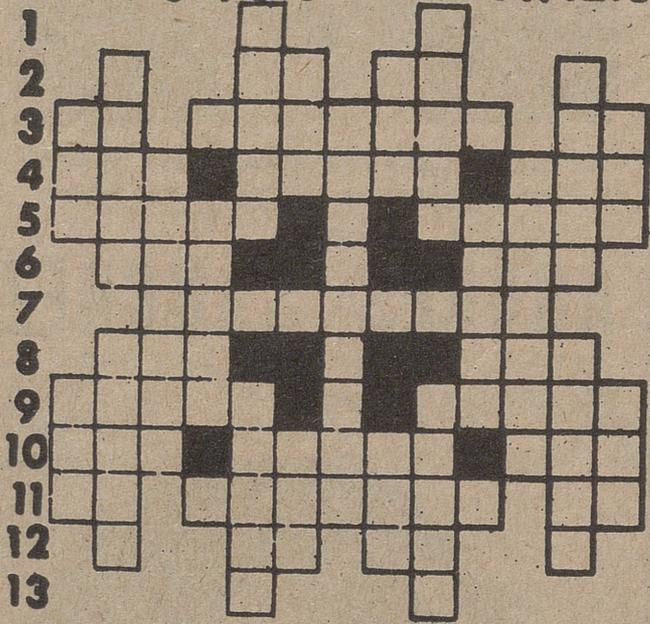


¿Desde dónde citó al toro?

SIGNOGRAMA nº 1182

7	x		+		=9
+		x		x	
	x		-		=3
-		+		:	
	x		:		=8
=8		=5		=3	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13



## HUMOR



(«Reveille»)

—Si por lo menos hicieras algún intento de escaparte de la cárcel...

## CURIOSIDADES

EN LOS JARDINES PARTICULARES DE LA CASA BLANCA EXISTEN MÁS DE 800 VARIEDADES DE ARBOLES. DEBIDO A LA COSTUMBRE DE QUE CADA PRESIDENTE PLANTE ALGUNO DE UNA NUEVA ESPECIE.



692 © IBERGRAF

## ACEPTE VD. UN CONSEJO



PARA SU CASA

Se puede conseguir rebanadas finas de remolacha, con rapidez y facilidad si se utiliza un rebanador de huevos, en lugar de un cuchillo.

## SOLUCIONES SABADO ANTERIOR

JEROGLIFICO 562

PIMIENTOS PICANTES

## SIGNOGRAMA

SOLUCION AL NUM. 1.181

Horizontales	Verticales
7 + 1 = 6	7 - 2 + 1 = 6
2 x 3 = 6	1 x 3 + 2 = 5
1 x 2 + 2 = 4	6 : 6 x 2 = 2

Solución

CRUCIGRAMA 424

**HORIZONTALES.**—2: Ea. Sa.—3: Ol. Báscula. Rb.—4: Caz. Tiara. Aro.—5: Ajara. Napea.—6: Uno. Tio.—7: Cantor era.—8: Can. Ida.—9: Tejos. Moarre.—10: Oto. Adobo. Ron.—11: Sr. Agasajo. Me.—12: Ar. Ra.  
**VERTICALES.**—1: Oca. Tos.—2: Alajú. Cetro.—3: Zancajo.—4: Roano.—5: Beata. Sagas.—6: Así. Dar.—7: Cándongos.—8: Sur. Bar.—9: Galán. Mojar.—10: Atrio.—11: Apiadar.—12: Arreo. Aroma.—13: Boa. Ene.

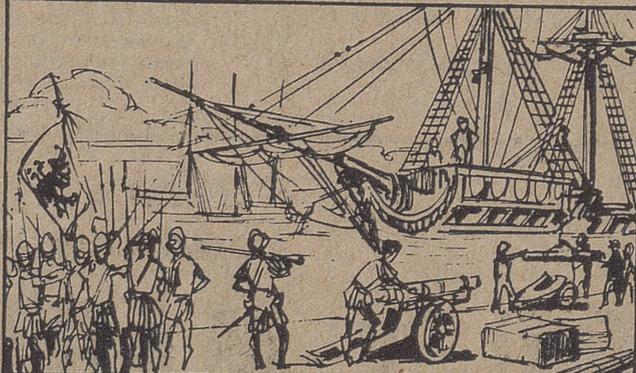
## CRUCIGRAMA N.º 425

**HORIZONTALES.**—2: Símbolo químico. Apócope.—3: Símbolo químico. Da por terminada una cosa. Apócope.—4: Canal artificial para tomar o conducir agua. Cualquier instrumento que se usa para estampar o dar forma a un cuerpo. Conjunto de dos.—5: Arácnido traqueal parásito. Arbusto de las salíceas que abunda en las orillas de los ríos.—6: Realice. Corriente de agua.—7: Apremiado con insistencia.—8: Extremo. Animal salvaje muy parecido al bisonte.—9: Quizá, tal vez. Que compone obras poéticas.—10: A igual nivel. Barco pequeño. Existir.—11: Interjección. Mañosos, astutos. Voz repetida que se usa para arrullar a los niños.—12: Interjección: Símbolo químico.

**VERTICALES.**—1: Lugar próximo. Juguete.—2: Cíñe, abrocha. Quizá, tal vez. 3: Pastoras jóvenes.—4: Animales roedores.—5: Arbol de las salíceas. Efectúes un trabajo.—6: Ato. Una.—7: Instrumento musical.—8: Gana y necesidad de beber. Lugar donde se trillan las mieses.—9: Telas sútiles que forman mallas. Metal.—10: Muy difícil.—11: Superiores de conventos.—12: Amenaza. Cerro aislado que domina un llano.—13: Piedra consagrada donde se extienden los corporales para celebrar la misa. Juguete.

## ANECDOTAS FAMOSAS

SE DISPONÍA A SALIR DE CAGLIARI LA EXPEDICIÓN QUE CARLOS I DE ESPAÑA DIRIGÍA CONTRA ARGEL.



VARIOS CAPITANES PREGUNTARON AL EMPERADOR QUIEN HABRÍA DE SER EL CAPITAN GENERAL, A LO QUE CARLOS I CONTESTÓ:

¡ESTE!



...! CUYO ALFEREZ SOY YO!



269 © IBERGRAF

ALMACENES

# Martín Mulass, S. L.

MADERAS - CEMENTO - TERRAZOS - SANEAMIENTO

Calle de Cardeñosa, 3

Teléfonos 212131 y 212772

AVILA

**Bibliografía****"Crónica agitada de ocho años tranquilos, 1963-1970"**

Un libro de Angel Ruiz Ayúcar.  
Edt.: San Martín. MADRID.

Ha llegado a nuestras manos un ejemplar del libro nuevo de Angel Ruiz Ayúcar —tan conocido en Avila familiar y amistosamente como por los demás motivos por los cuales se le conoce en toda España y aún más allá de nuestras fronteras—, como escritor y, sobre todo, como periodista, director de EL ESPAÑOL, semanario dependiente del Ministerio de Información y Turismo, desde 1963 durante largo período de tiempo.

Este libro nuevo —*Crónica Agitada de Ocho Años Tranquilos, 1963-1970*— tiene en su autor una característica nueva también: es producto de un estudio detenido, no únicamente relato apasionado de sucesos observados con fortuna y descritos con vehemencia. Angel Ruiz Ayúcar ha vivido los importantes acontecimientos con un hondo sentido de responsabilidad y frente a fuerzas contrarias al sentimiento patriótico español. Luego ha investigado y reflexionado y por lo mismo al escribir, deleitando con su estilo peculiar, también nos enseña lo que sobre la política y vivir no podemos a veces sospechar que acaezca.

El estudio de Angel Ruiz Ayúcar comprende desde el caso de aquel desgraciado Grimau (que Dios haya perdonado) en los principios de 1963 hasta el proceso de Burgos al finalizar el año 1970. Y a través de los «Intelectuales y Asturias», las Declaraciones del Abad de Montserrat, aquello de «Los Viejos Collares», etc., todos los acontecimientos son desvelados en su verdadera orientación y finalidad, con documentación

auténtica que da valor de historia crítica al libro: Sucesos que a su tiempo no podíamos explicarnos, cual el del día 24 de diciembre de 1970, que la misa de Nochebuena que cada año difunde Eurovisión, iba a ser la de la Catedral de Avila; pero Francia, Bélgica, Alemania, Italia, Suiza y Mónaco, que habían solicitado la retransmisión, la cancelaron como un acto más de la campaña antiespañola en que participaban...

Efectivamente, entre los dos acontecimientos mencionados como punto de partida y fin del trabajo que comentamos, conocemos campañas antiespañolas, muchas de las cuales apenas llegaron al conocimiento del ciudadano medio. Todas nos aparecen claras ahora y el libro se lee gustosamente, incluso contagiándose del estilo apasionante y apasionado, habitual de Angel Ruiz Ayúcar, a quien felicitamos por esta nueva muestra de su perspicacia, de su patriotismo eficaz y de su oportunidad magistral: el libro aparece ciertamente en un momento en que es bueno explicar y recordar con juicio sereno y combatividad dialéctica las páginas de nuestra más reciente Historia en el concierto o desconcierto universal. El mundo da sus vueltas al ritmo matemático de la Astronomía; pero humanamente, ¿no es cierto que acelera?... Ello determina la necesidad de afirmarnos en nuestra posición de paz y orden frente a los ataques del exterior, como manera más adecuada de continuar en el desarrollo comenzado.

Martín AREVALO.

**ABULENSISMO**

(Viene de pág. 5)

tareas fueron plantadas de chopos en las comarcas de Arenas de San Pedro, Burgo de Osma y Berlanga de Duero. En Cebreros, se llevó a cabo un tratamiento contra el Pissodes validirostris en 1.600 Ha. de pino piñonero.

En las comarcas de Toro, Tábara, Barco de Avila, Cebreros y Navalunga, 664 fruticultores lograron importantes beneficios, en concepto de sobreprecio, al vender en común un total de 1.570.000 kilos de frutas. En Arenas de San Pedro, la carencia de boro en los olivares daba lugar a escasas producciones y, en muchos casos, a la pérdida total del arbolado; el abonado con productos boratados de 100.000 olivos ha supuesto un incremento de

la producción de hasta 11 kilos de aceituna por árbol. En campos de demostración establecidos en la comarca de Cebreros, el empleo de reguladores de crecimiento en la vid ha evidenciado un incremento de la producción de 47 por 100 respecto a las parcelas testigos. En la comarca de Sotillo de la Adrada, mientras las parcelas podadas tradicionalmente producen de 1,5 a 2 kilos de uva por cepa, las podadas en semiemparrado arrojaron una producción de 11 a 12 kilos cepa. Datos globales de la región señalan que las prácticas de abonado y control sanitario se realizaron, con el asesoramiento de las Agencias, en 11.665 Ha. de vid...

Pedro de ULACA.



Por Fernan Dodel.

**MONSEÑOR CASAROLI, SATISFECHO DE LAS CONVERSACIONES MANTENIDAS EN MADRID****Permitirán comenzar las negociaciones para la actualización del Concordato España-Santa Sede**

ROMA. (Efe).—Poco después de su regreso a Roma procedente de la capital española, monseñor Agostino Casaroli se ha declarado «satisfecho» de las conversaciones mantenidas durante sus tres días de visita a Madrid.

El secretario para los Asuntos Públicos de la Iglesia ha subrayado que tales conversaciones han llevado a resultados concretos, «es decir —ha precisado—, al reconocimiento de la existencia de condiciones objetivas que, a mi juicio, permitirán comenzar las negociaciones» para la actualización del Concordato entre la Santa Sede y el Estado español, vigente desde 1953. «Naturalmente, no podemos dejar de ver esto como un hecho positivo», ha dicho el prelado.

Comentando el comunicado conjunto hecho público en Madrid al término de su visita, el «ministro de Asuntos Exteriores» de Pablo VI ha dicho: «Lo realmente nuevo en nuestro comunicado conjunto es la afirmación de que ambas partes han constatado de común acuerdo que existen las condiciones objetivas para poder emprender seguidamente la fase operativa de la negociación. Las características de este negociado deben ser —ha observado el dignatario vaticano— aquellas que ya han sido repetidamente afirmadas, es decir, la independencia mutua, el respeto recíproco y, al mismo tiempo, también un sentido de necesaria cooperación».

Después de destacar la «voluntad decidida» de parte española y de parte vaticana, de «hacer todo lo posible para llegar a un buen resultado», monseñor Casaroli ha concluido observando que, a pesar de que en el comunicado se afirma que será lo más pronto, no hay aún «una determinación nítida» sobre «cuándo comenzará la fase operativa».

**DIA DEL TRABAJO CRISTIANO, EN CHILE**

SANTIAGO DE CHILE.—Pese al clima lluvioso y al mutismo de los medios informativos para anunciar el acto, los trabajadores cristianos se congregaron el miércoles 15 de mayo en el templo de las Agustinas, con el fin de rendir un homenaje a los Papas autores de las Encíclicas Sociales.

Hicieron uso de la palabra, el nuncio apostólico, monseñor Sotero Sanz, el secretario general de la Conferencia Episcopal, monseñor Carlos Camus y el profesor Patricio Novoa.

Después de señalar la incompreensión que hombres como el padre Vives, monseñor Larraín, el padre Hurtado, el dirigente Emilio Lorenzini y otros católicos sufrieron por dar a conocer y aplicar las enseñanzas sociales de la Iglesia, monseñor Camus destacó el deber que tiene la Jerarquía de ocuparse de los problemas del hombre contemporáneo.

Señaló el error de querer reducir la Iglesia a lo privado, a lo cultural, a la sacristía.

«La Iglesia ve lo social como problema de la Salvación» expresó, insistiendo en que nuestra tarea es vivir nuestro compromiso a través del amor.

A la celebración, organizada por INDISO, asistieron conocidos dirigentes sociales y el obispo auxiliar de Santiago, monseñor Enrique Alvear.

**LOS PLANES DE CONTROL DE LA POBLACION, CALIFICADOS DE GENOCIDIO, EN PUERTO RICO**

SAN JUAN DE PUERTO RICO.—El Centro Social Juan XXIII, de Río Piedras, ha dado recientemente un comunicado de prensa en el que condena los nuevos planes de control de la población anunciados por el Gobierno, calificándolos de «genocidas» e inspirados en la «política imperialista de 'conquista' de los Estados Unidos».

Según la declaración, con los nuevos programas se pretendería el control masivo de la población mediante el aumento de la esterilización de mujeres jóvenes «hasta reducir eventualmente a cero» el crecimiento demográfico.

El documento termina instando a todos los cristianos a que usen «todos los medios disponibles para protestar e impedir con la máxima energía este crimen nacional».

## Avila en Canarias

# Los sucesos acaecidos en el Valle de la Orotava el año 1826 coincidieron con la presencia en los cielos de Canarias del cometa Halley

(Continuación)

Como comentario al capítulo primero, aparte de que el cronista Antonio Santiago Barrios no hace mención alguna del cometa Halley —yo sí lo menciono, porque encontré alguna coincidencia de aquellos sucesos con los que se se experimentaron en las aguas de la mar del Valle de la Orotava hace apenas unos tres meses, justamente con la presencia de otro cometa: el «Kohutec», y de cuyos desastrosos sucesos ya dí cuenta detallada en este mismo DIARIO DE AVILA— yo considero a Antonio Santiago Barrios

### Comentados por Ramón Ossorio y Gil

como hombre maduro, puntual y cotidiano en sus anotaciones-diario; ordenado y bien dotado de fértil memoria, amén de sus felicísimas y documentadas averiguaciones sobre los tiempos suyos, y aún anteriores, sobre las tierras tinerfeñas y sus hombres. No perdamos de vista ni dejemos de la mano —si ello fuere posible— para tener bien en cuenta y presente que el cronista que narró los sucesos, ya antaños, para dar forma, argu-

mentar y encausar tales y desmedidos desastres, hubo de apoyarse en el valioso auxilio de las oscilaciones barométricas, un tanto desequilibradas a partir del año 1820. Las insólitas menguadas cosechas, o contrariamente, las injustificadas superabundantes recogidas de frutos, en cantidades insospechadas, fuera de toda natura, no obstante las cualidades excepcionales y privilegiadas de las ínsulas Canarias, fueron, sin duda, la

causa que pusieron en guardia al avisado cronista. Circunstancias intermitentes que Santiago Barrios tuvo prestas a flor de memoria en aquellos años veinte del pasado siglo, hasta la arribada del día 6 de noviembre de 1826. Fecha ésta donde dejamos el primero de los capítulos de los trágicos sucesos, para dar paso al

#### CAPITULO II

«Llegó el amanecer del día 7, muy oscuro, triste, lleno de nubes y haciendo algún viento, y al paso que sus horas iban creciendo, se iba aumentando su oscuridad y presentándose a la vista el terrible castigo con que la Justicia Divina nos amenazaba. A las ocho de la mañana empezó a llover con mucha benignidad, pero a grados se iba aumentando esta agua y la oscuridad. A esta hora se empezó a sentir un gran ruido, pero no se sabía donde ni qué causa lo motivaba; unos decían que era el mar y otros que era viento; pero el que escribe esto hizo todas las diligencias por averiguar su origen y le parece que no era el mar, porque en sus riberas no advertía notable alteración; ni tampoco viento, porque cuando reina este elemento, siempre en las nubes se nota movimiento, y éstas estaban quietas y parecía que se caían sobre la tierra, oprimidas de un gran peso; pero que no era otra cosa, sino agua que contenían y es lo que ocasionaba el extraordinario ruido que se sentía.

Todos estos terribles preparatorios siguieron aumentando más y más hasta las cuatro de la tarde que empezó a llover con violencia y a hacer viento por la parte del Sur. Por momentos se reunía la fuerza de estos dos elementos, y a las seis de la tarde ya corrían los barrancos y con más abundancia el que llaman de «Godinez» y el de la «Haya». A las ocho de la noche ya había mucho sobresalto en las gentes, por la violencia del agua y del viento atemorizantes. No se oía sino un ruido general por todas partes causado por el viento, y el agua, y los barrancos. Los vecinos, por muy inmediatos que vivieran, aunque gritaban no se oían unos a otros, ni aunque pidieran socorro podían favorecerse, pues no se atrevían ni po-

dían salir de las puertas de sus casas. Todos esperando perecer en la violencia del viento, del agua o bajo las ruinas de sus casas, que no podían sus techos resistir el peso del agua y el viento. No quedó nada que no sufriera algún estrago.

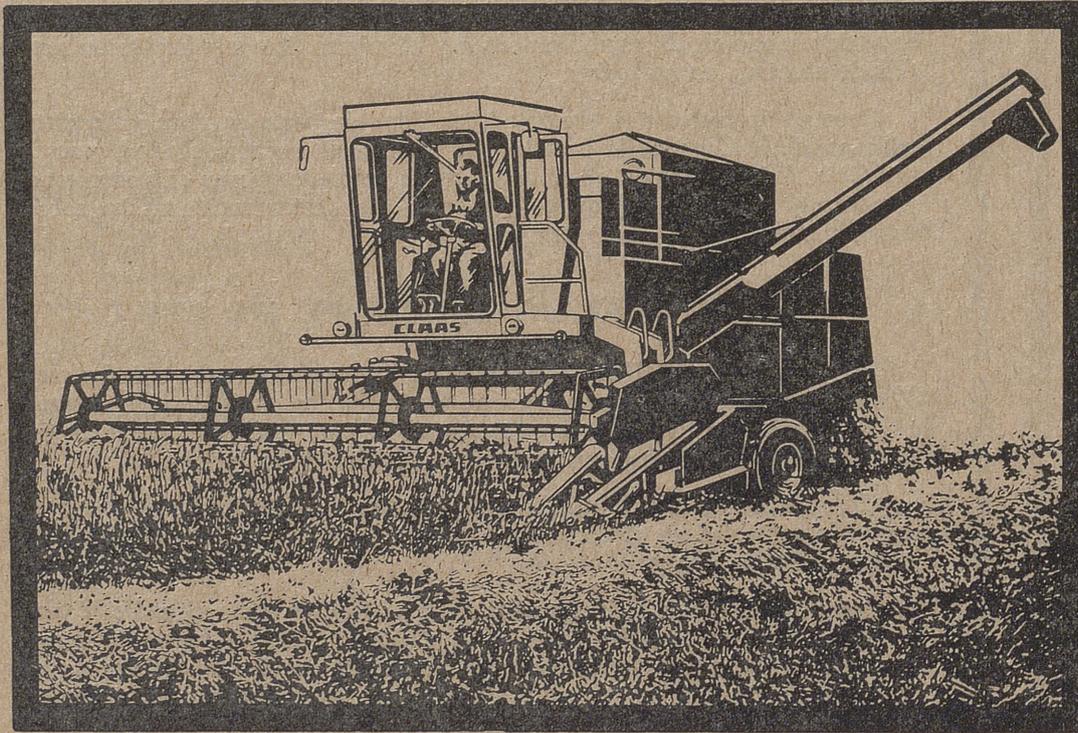
Este tan violento temporal, sin haber la menor interrupción en su fuerza, siguió hasta la una de la mañana, y a esa misma hora se observó el trastorno más general en la naturaleza; de todas partes soplab el viento, y atacaba el agua, y por todas partes se veían relámpagos, de modo que en el aire no se notaba oscuridad alguna, porque parecía que el cielo estaba ardiendo, y sus llamas iban a abrazar la Tierra.

En medio de esta fuerte batalla, de todos los tiempos el Norte empezó a dominar, e inmediatamente se sintió en medio de tanto ruido otro más fuerte y entonces y muchas personas creían que el mar venía a cubrir la tierra. Este ruido subía del mar hacia arriba, y a la una y media pasó con mucha rapidez por el aire, pero muy cercano a la tierra. Este ruido era ocasionado por la multitud del agua que corrían las nubes, cuya violencia fue a descargar en la cumbre de los montes, conociendo en esto su especialidad la misericordia de Dios que aunque su justicia nos amenazaba con tan justo castigo, después de ponerlo a nuestra vista lo retiró a las desiertas montañas, para que admirásemos su omnipotencia y al mismo tiempo su misericordia.

Sucediendo los mayores estragos en las casas, en los terrenos, en las viviendas racionales e irracionales, se pasó el resto de la noche cubriendo ésta con su oscuridad hasta una parte del día, pues a las ocho de la mañana del día 8, con escasez se notaba alguna claridad. Las nubes cubrían la tierra con tanta aproximación, que a la distancia de cuatro o cinco varas no se veían los cuerpos. Las aguas seguían con la misma impetuosidad, pero el viento había cesado un poco.»

La Biblia es la Palabra de Dios que nos habla a nosotros, a los otros, sus hijos, y nos señala el camino de salvación. Hay que leer la Biblia y obedecer de ella la norma de nuestra vida.

# CLAAS



## Más fuerza de empuje en la recolección de cereales

Cada año, la cosecha de cereales, es para Vd. una carrera contra el tiempo. Esta puede vencerla únicamente si utiliza una cosechadora de gran rendimiento, que esté diseñada para las exigencias de su explotación. CLAAS la tiene. Desde hace más de cuatro décadas, CLAAS trabaja en la creación y construcción de cosechadoras para las difíciles condiciones de recolección europeas. Esto significa experiencia, que Vd. puede aprovechar. En todas las situaciones. Con CLAAS va Vd. más tranquilo a cosechar.



**250.000 Cosechadoras**  
Firmeza en la cosecha respaldado por CLAAS.

CONCESIONARIO:

**AGROCEYBE, S. A.**

P.º de San Roque, 17 - Telf. 22 03 97

AVILA

# FIESTAS DE SAN ANTONIO EL TIEMBLO

## SALUDO

Nuevamente tengo el honor de dirigirme a todos los tembleños, desde las páginas de este periódico, para hacerlos llegar mi más cordial saludo e invitación para las grandes fiestas que se acercan... "FIESTAS EN HONOR DE NUESTRO VENERADO Y QUERIDO SAN ANTONIO DE PADUA".

Fiestas de alegría, de hermandad, a las que acudirán como siempre, los tembleños desde todos los puntos de la geografía patria y del extranjero.

Ellos, que por su alejamiento sienten más intensa y prematuramente la llegada de estos días y presienten con las primeras alboradas de la primavera que ya el ambiente se nota festivo. Vendrán deseosos de oír el alegre repicar de las campanas de la ermita, en esos plácidos atardeceres, invitando a todos al Novenario. Y allí en el atrio recibirán plácemes y saludos por doquier, magnífico y bonito prólogo del abrazo en Cristo, que durante las novenas y culminando el día del Santo, tradicionalmente nos venimos dando cuando apretados rodeamos a San Antonio.

Mi especial saludo y recuerdo para los tembleños que no estarán entre nosotros, a los que la dura rueda de la vida alejó y no permite venir cuando ellos quisieran a disfrutar de lo suyo: lo que con tanta añoranza dejaron, con tanto amor crearon y con tanto cariño cultivaron.

Mi más cordial invitación para todos los pueblos limítrofes y para todos los pueblos de otras provincias de singular y tradicional devoción Antoniana. Que consideren en estos días de Fiesta, nuestro Pueblo es el suyo, nuestra fiesta su fiesta, nuestra casa la suya.

Y por último, a todos los vecinos, con los que tratamos y rozamos diariamente y a los que sin tener aún carta de vecindad, nos visitan todos los fines de semana y época veraniega, ocupando un sin fin de apartamentos y chalets, ya sea en el casco urbano, ya en las múltiples colonias; les deseamos paz y bienestar siempre, y que estos días puedan gozar plenamente.

A todos os desea Felices Fiestas,  
ISIDORO RODRIGUEZ MAROTO  
Alcalde, Jefe Local y Diputado Provincial.



## CULTOS



Del 5 al 12 de JUNIO, a las 9,30 de la noche, en la ermita del Santo, MISA y NOVENA.

DIA 13.—Festividad del Corpus Christi, a las 11, en el templo parroquial, MISA. A continuación PROCESION con el SANTISIMO.

A las 7 de la tarde, MISA en el templo parroquial. A las 9,30, en la ermita, NOVENA.

DIA 14.—Celebración de la Fiesta de San Antonio. A las 11 de la mañana, en la ermita del Santo, MISA CONCELEBRADA.

A las 9,30 de la noche, PROCESION y traslado de la imagen del Santo a la Parroquia.

DIA 15.—A las 11 de la mañana, en la Parroquia, MISA.

DIA 16.—A las 11 de la mañana en el templo parroquial, MISA. A continuación traslado de la imagen del Santo a su ermita.

A las 7 de la tarde, MISA en el templo parroquial.

## Pinceladas festivaleras

Repique de campanas, cohetes, música, alegría... Junio en EL TIEMBLO y sus fiestas de San Antonio.

Amable paréntesis en el laborar cotidiano de los tembleños que veneran y festejan al Santo Patrón.

...Y que comparten las alegres jornadas con los visitantes, mostrando su tradicional hospitalidad.

"San Antonio bendito, llévame a EL TIEMBLO..." dice la coplilla popular.

Y el deseo se hace realidad. Cada año en estas fiestas de junio, como luego en las de



septiembre, miles de visitantes de los pueblos de la comarca, de la Capital, de Madrid, de otros puntos de nuestra geografía patria y de más allá de las fronteras hispanas, se congregan en la Villa para adorar al Santo y gozar de las fiestas.

Las dianas y pasacalles —no hay fiestas alegres sin diana ni dianas alegres sin fiestas— son un repiqueteante despertador.

Y ponen en movimiento a la población para que se eche a la calle y goce de las perfumadas mañanas tembleñas —flores en los parques y jardines, como en las macetas de incontables balcones y ventanas, cuajadas con prodigalidad y variedad increíbles.

Las calles, siempre animadas, toman ahora un ambiente comparable al de una gran urbe...

Y sigue, durante el día, el "movimiento continuo". Los bares, las cafeterías, los restaurantes, —modernas instalaciones— se ven a todas horas concurrendosísimos.

Saludos y bienvenidas a los forasteros... Se habla, en voz alta, obligada por el ruidoso ambiente, de «esto» y de «aquello»... ¡de todo!

Se comenta el gran cartel de toros, del juego que dará aquel "jabonero" que tan buena impresión causó en el desencajonamiento... De los éxitos anteriores del matador anunciado...

Forzosamente hay que buscar unos minutos de cada jornada para darse una zambullida en la extraordinaria piscina municipal o, buscando mayores horizontes, bajar al «Charco del Cura» o salir a los alrededores y disfrutar del bello paisaje a la par que llenar de aire limpio, puro, los pulmones.

El obligado café, la copa, luego del almuerzo, vuelven a reunir en los bares a visitantes y tembleños. Y allí se olvidaría el paso del tiempo si no anunciara la hora de la corrida el alegre pasacalle de la banda de música municipal que, partiendo del Ayuntamiento, como es tradicional, se dirige a la bonita plaza de toros.

El despeje de plaza, el paseillo —para muchos lo más bello de la Fiesta— y la emoción de la faena del torero que se premia con la unánime ovación cuando es artística y valiente...

Más tarde, música en la Plaza; la vigorosa batuta del maestro Zárate, el veterano director de la Banda Municipal, marca el compás de un pasodoble que bailan los chiquillos...

Y las salas de cine, los bailes y verbenas —con grandes orquestas— reúnen a la juventud que danza y se divierte. Y a los menos jóvenes, que también echan su cuarto a espadas.

Como dice Pemán en su "Feria de Abril en Jerez", prodigio de poesía: "Pasó el rebullido, pasó la alegría..."

Si, han pasado las Fiestas. Vuelve el ritmo normal que es ritmo de laboriosidad, pero ritmo, también, alegre, máxime en este tiempo estival en que ya cuenta EL TIEMBLO con su extraordinaria Colonia Veraniega que ocupa viviendas y bonitos chalés en la población y en los bellísimos alrededores...

J. G. A.



## Programa de FIESTAS

Día 12.—A las 6 de la tarde, disparo de cohetes, bombas y voladores que anunciarán el comienzo de las fiestas.

A las 11 de la noche, en la Plaza de Toros, FESTIVAL DE LOS PAYASOS.

A las 12,30, noche, en la misma Plaza FUEGOS ARTIFICIALES (entrada gratuita).

\*\*\*

Día 13.—A las 8 de la mañana, DIANAS Y PASACALLES por la banda de Música Municipal.

A las 6,30 tarde, GRAN NOVILLADA PICADA. Seis novillos de la ganadería de don José Luis Hernández, de Madrid. Dos para el rejoneador D. ANGEL PERALTA; los otros cuatro para los espadas JUANITO MARTINEZ y JOSE LARA.

A continuación, BAILES, VERBENAS Y CINE.

\*\*\*

Día 14.—A las 8 de la mañana, DIANAS.

A las 6 de la tarde, en el estadio de «El Tinte», PARTIDO DE FUTBOL.

Seguidamente, BAILES, VERBENAS Y CINE.

\*\*\*

Día 15.—Por la mañana PASACALLES Y DIANAS.

A las 12, en el velódromo, PRUEBAS DE CICLISMO.

A las 6,30 tarde, en la Plaza de Toros, EL PLATANITO y su troupe.

Más tarde, SESIONES DE CINE, BAILES Y VERBENAS.

\*\*\*

Día 16.—A las 8 de la mañana, DIANAS.

A las 9, mañana, TIRO AL PLATO —Campo de San Cristóbal—.

A las 6,30 tarde, MONUMENTAL NOVILLADA PICADA, seis novillos de la ganadería de don Bernardino García Fonseca, de Salamanca.

Espadas: Manuel Alonso HERRERITA, ORTEGA CANO Y JORGE HERRERA, de Colombia.

Como en días anteriores: BAILES, VERBENAS Y CINE.

# nacional

## Se regula el procedimiento de concentración parcelaria de carácter privado

MADRID.—En el Consejo de Ministros celebrado ayer bajo la presidencia del Jefe del Estado, fueron adoptados, entre otros, los siguientes acuerdos:

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.** — Decreto por el que se nombra delegado del Gobierno en la Compañía Telefónica Nacional de España a don Tomás Pelayo Ros.

Decreto por el que se nombra secretario general del Gobierno general de la provincia de Sahara, a don Luis Rodríguez de Viguri.

**ASUNTOS EXTERIORES.**—Autorización para la aprobación del Convenio comercial y de cooperación económica entre España y la República Argentina, firmado «ad referendum» por el señor ministro de Comercio el 27 de mayo de 1974.

Aprobación para la firma de un Convenio suplementario de extradición entre España y los Estados Unidos de América.

Informe general sobre política exterior.

**JUSTICIA.** — Expedientes de extradición y libertad condicional.

Informes sobre asuntos del Departamento.

**EJERCITO.** — Expedientes de libertad condicional.

Expedientes de asuntos de la competencia del Departamento.

**MARINA.**—Baja en la lista de buques de la Armada de determinadas unidades.

Expedientes en relación con Comisiones en el extranjero.

**HACIENDA.**—Decreto por el que se nombra consejero de la Compañía Telefónica Nacional de España en representación del Estado, a don Enrique de la Puente Bahamonde.

Decreto por el que se regula el funcionamiento y competencia de la Inspección de Aduanas.

Decreto por el que se regula la sucesión de las Administraciones de Loterías.

Decreto por el que se asigna coeficiente a las distintas escalas, plantillas o plazas de los Organismos autónomos.

**GOBERNACION.**— Expediente sobre aplicación de remanentes del crédito para caminos vecinales de 1.500 mi-

### Otros acuerdos del Consejo de Ministros presidido ayer por el Jefe del Estado

liones concertado entre el Banco de Crédito Local y la Mancomunidad de Diputaciones de régimen común, Lugo.

Aprobación de obras con cargo a remanentes en las provincias de Santander y Tarragona.

Modificación de financiación con cargo a remanentes en dos obras de la provincia de Soria.

Informes sobre asuntos del Departamento.

**OBRAS PUBLICAS.**—Decreto sobre obras subterráneas en suelo urbano.

Expediente por el que se autoriza la contratación de las obras de acondicionamiento. Ampliación a seis carriles del tramo Barcelona-Molins de Rey, de la autopista A 2. Madrid-Barcelona (autopista del Nordeste), punto kilométrico 0,033 al 11,140, Barcelona-Molins de Rey (Barcelona).

Expediente por el que se fija el régimen de financiación,

con subvención estatal del 20 por 100 y anticipo reintegrable del 15 por 100 para ejecución de las obras de proyecto de ramal de abastecimiento de aguas a la zona de Mercagranada (Granada).

Expediente por el que se amplía el plan de infraestructura sanitaria del litoral gallego con las obras que se ejecutarán en la ciudad de Lugo, con el mismo régimen de auxilio fijado en el acuerdo de 18-8-72.

### Revalorización de las murallas de Segovia

**EDUCACION Y CIENCIA.**—Decreto por el que se crea el Museo Monográfico de Segóbriga como filial del Museo de Cuenca.

Decreto por el que se declara conjunto histórico artístico el casco antiguo de la ciudad de Béjar (Salamanca).

Decreto por el que se declara de utilidad pública las obras y servicios necesarios para llevar a cabo la revalorización y conservación de las Murallas de Segovia y se autoriza la expropiación de determinados edificios adosados a las mismas.

Decretos por los que se declaran de «interés social» los proyectos de obras de construcción y ampliación de los siguientes centros docentes: Escuela Familiar Agraria El Campico, de Jacarilla (Alicante); Mireia Centro de Estudios, S. A., en Mongat (Barcelona); Blanca de Castilla, en Capiscol, Burgos; Shanty, en Burgos; San Ignacio de Loyola, en Las Palmas de Gran Canaria; Pureza de María, en Santa Cruz de Tenerife, y María Reina, en San Sebastián.

Decreto por el que se nombra secretario del Instituto de España a don Antonio Rumeu de Armas.

Expedientes varios de la competencia del Departamento.

Informe sobre asuntos propios del Departamento.

**TRABAJO.**—Acuerdos sobre Convenios Colectivos Sindicales de Trabajo.

Informes laborales.

Informe sobre viaje a Valencia.

Expediente de trámite.

**INDUSTRIA.** — Decreto por el que se nombra a don José María Sistiaga Aguirre vocal del Consejo de Administración del Instituto Nacional de Industria.

Acuerdo sobre participación de la Empresa Nacional del Uranio en la Compagnie Minière d'Akonta.

Acuerdos sobre aumento de precios de productos y servicios industriales.

**AGRICULTURA.** — Decretos de personal.

Decreto por el que se regula el procedimiento de concentración parcelaria de carácter privado establecido en el artículo 240, apartado II, de la Ley de Reforma y Desarrollo Agrario.

Informe del viaje a Canarias.

Informe sobre la coyuntura agraria.

**INFORME SOBRE TRABAJOS DEL CONSEJO NACIONAL**

**SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO.** Informe sobre los trabajos del Consejo Nacional del Movimiento.

Informe sobre previsiones de la campaña de campamentos y albergues de la Delegación Nacional de la Juventud.

**AIRE.**—Decretos de personal.

Decreto fijando servidumbres aeronáuticas en un helipuerto.

Moción sobre concesión de avales y cobertura de riesgo en el desarrollo del pro-

no Frade, en Barcelona a don Luis Fernández y Fernández-Madrid, en Burgos a don Luis Torres Royo, en La Coruña a don Carlos Espinosa Feijoo, en Huelva a don José Domingo Salvatierra Giménez, en Navarra a don Rafael Landín Carrasco, en Orense a don Joaquín Fole Vilar, en Palencia a don José Hermángomez Sastre, en Las Palmas de Gran Canaria a don José Luis González Sobral, en Pontevedra a don Manuel Crespo Alfaya, en Salamanca a don Fernando Gil Nieto, en Santa Cruz de Tenerife a don Federico Opelio Rodríguez-Peña, en Valencia a don Gabriel Bascones Grijalba; en Vizcaya a don Antonio López Fernández, y delegado especial en el Campo de Gibraltar a don Esteban Bravo Lozano.

Informe sobre Prensa nacional y extranjera.

**VIVIENDA.**—Decreto por el que se nombra delegado provincial de la Vivienda en Granada a don Juan Antonio Crehuet Marín.

Aprobación de expedientes de gasto de 103.245.832 pesetas para obras de urbanización en el polígono «Tres Cantos» (Madrid-Colmenar Viejo); otro de pesetas 16.634.526, importe de las obras de construcción de 40 viviendas y urbanización en Torelló (Barcelona), y otra de 14.964.204 pesetas importe de las obras de construcción de 40 viviendas en Sallent (Barcelona).

**RELACIONES SINDICALES.**—Informe sobre la II Asamblea de la Asociación Nacional Sindical de Veteranos y Accidentados de Trabajo.

Informe sobre evolución de la contratación sindical colectiva.

**PLANIFICACION DEL DESARROLLO.**—Decreto por el que se modifica el decreto 888/72 de 13 de abril.

Informe sobre la visita del ministro japonés encargado de la Planificación, Tsuneo Uchida.

Informe sobre asuntos varios del Departamento.

## AHORA ES EL MOMENTO EN UN SOLO EXAMEN (SEPTIEMBRE) TITULO GRADUADO ESCOLAR

Excepcional y única oportunidad (sin precedentes) que la NUEVA LEY DE EDUCACION brinda AHORA a todos los españoles, varones y mujeres, jóvenes y adultos (desde 14 años sin límite) de poder obtener ¡EN UN SOLO EXAMEN! el TITULO OFICIAL (sustituye al BACHILLER ELEMENTAL con acceso a 5.º). NUEVO CURSO DE VERANO. INFORMESE SIN COMPROMISO. Y si a Vd. no le interesa, informe a su amigo, compañero, familiar, SUS HIJOS, etc... Dirijase a CENTRAL

## DISTRIBUIDOR

Importante fábrica de galletas de Aguilar de Campó, precisa Distribuidor para Avila y su provincia. Imprescindible experiencia en alimentación y posesión de almacén, vehículos y vendedores. Interesados dirigirse al Apartado de Correos número 10, de Aguilar de Campó (Palencia).

# extranjero

## No es probable que baje el precio del petróleo

PARIS, 8. (Efe Reuter). El secretario general de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (O. P. E. P.) afirmó anoche que había muchas más probabilidades de que el precio de este producto subiera que de que bajara y añadió que cualquier discusión entre los países productores y los consumidores debía partir de los precios actuales.

secretario general de la O. P. E. P., al ser preguntado si la organización pretende fijar un precio más alto en la próxima reunión, que se celebrará la semana entrante en Ecuador, dijo que nadie puede impedir a cada uno de los países incrementar unilateralmente el precio del petróleo.

Khene subrayó, por otra parte, que los países de la O. P. E. P., están dispuestos a contribuir con parte

de su producto nacional bruto al desarrollo de los países más necesitados, si las naciones industrializadas hacen lo mismo.

## Canadá amplía su participación en las Fuerzas de las Naciones Unidas en Chipre

OTTAWA (Canadá), 8. (Efe-Reuter). — Canadá ha ampliado su participación en

las Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas en Chipre en otros seis meses, dijo ayer el ministro de Asuntos Exteriores, Mitchell Sharp.

Sharp añadió que se hacía necesaria la presencia de las fuerzas de las Naciones Unidas en Chipre, para evitar actos de violencia entre griegos y turcos chipriotas.

Las tropas de las Naciones Unidas en Chipre están constituidas por soldados de Australia, Austria, Inglaterra, Dinamarca, Finlandia y Suecia, además de las canadienses.

## Devolución de dos pilotos israelíes, prisioneros de los libaneses

TEL AVIV, 8. (Efe-Reuter).—Dos pilotos israelíes hechos prisioneros por los libaneses hace dos meses han sido devueltos hoy a Israel en el puesto fronterizo de Rosh Hanikra, informa un portavoz militar.

Ambos habían tenido que lanzarse en paracaídas de su avión al ser alcanzado éste durante una misión de bombardeo de las posiciones sirias, cerca de la frontera libanesa.

## 24 horas del mundo

### CHINA

• CHINA HA ANUNCIADO que ha fabricado una computadora de técnica muy avanzada pero de tamaño reducido, que puede almacenar la misma cantidad de datos y operar a tanta velocidad como las mejores de fabricación extranjera.

### KENIA

• LA COMUNIDAD BRITÁNICA DE UGANDA se tranquilizó ayer, después de tres días de tensión, al tener conocimiento de la orden gubernamental de que el presidente Amín había retirado la amenaza de expulsar a todos sus miembros del país.

### ESTADOS UNIDOS

• EL SECRETARIO DE ESTADO, Henry Kissinger, defendió ayer ante el Senado el nuevo diálogo con Iberoamérica, urgiendo la aprobación de las preferencias comerciales para el hemisferio.

### VIETNAM DEL SUR

• EL VIETCONG HA ACEDIDO hoy a reanudar las conversaciones con el Gobierno de Saigón en virtud de los acuerdos de paz del pasado año, según declaración hecha por el coronel Vo Dong Giang, vicepresidente de la delegación del Vietcong en las conversaciones.

### ISRAEL

• LAS FUERZAS ISRAELÍES DE SEGURIDAD han dado muerte hoy a cuatro guerrilleros árabes en las cercanías del "kibbutz" Adanit, próximo a la frontera libanesa, informa un portavoz militar.

### JAPON

• UN AVION JAPONES ha avistado un grupo de nueve buques de guerra soviéticos, incluyendo un crucero con proyectiles dirigidos, navegando hacia el norte en el Pacífico, frente a Okinawa, informó la agencia de Defensa japonesa.



TERCER ANIVERSARIO  
de el señor

**Don Anastasio Núñez García**

EX-INDUSTRIAL DE ESTA PLAZA

UNDECIMO ANIVERSARIO

de su esposa

**Doña Antonia Rivilla Jiménez**

QUE FALLECIERON EN AVILA EL DIA 9 DE JUNIO DE 1971  
Y EL DIA 12 DE JULIO DE 1963 RESPECTIVAMENTE  
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA  
BENDICION DE SU SANTIDAD

**D. E. P.**

Sus hijas, hijos políticos y demás familia,

**Les agradecen una oración por sus almas.**

El novenario de misas que dará comienzo el día 9 en la iglesia parroquial de Santiago Apóstol, a las siete de la tarde (excepto los días 14, 15 y 17 que será a las ocho), el alumbrado al Santísimo en las MM. Reparadoras, el día 9, y 12 de junio y 20 de julio, así como el novenario que comenzará el día 12 de julio, a las siete de la tarde, excepto los sábados que será a las ocho, en la iglesia parroquial de Santiago Apóstol, y las misas que se digan los días 7 y 10 de junio y 12 y 13 de julio a las ocho y media de la tarde en la iglesia parroquial de San Jenaro de Madrid, serán aplicados por el eterno descanso de sus almas.

**SEAT**

NOTA INFORMATIVA A LOS USUARIOS DE VEHICULOS SEAT

Ponemos en conocimiento de los usuarios de los vehículos fabricados por la Sociedad Española de Automóviles de Turismo (SEAT) que a partir de esta fecha los Líquidos de Frenos y Anticongelante Circuito Sellado, fabricados por la empresa KRAFFT, S. A., han sido homologados por SEAT y son utilizados en origen.

KRAFFT, S. A. consciente de la responsabilidad que ello implica, recomienda a todos los usuarios el seguimiento estricto de las instrucciones dadas por el fabricante, utilizando los productos homologados por SEAT, para la obtención de las más adecuadas prestaciones.

**Krafft**

Nuevo proveedor de SEAT

**Estados Unidos**

# La aplicación del psicoanálisis a las relaciones interoacionales

**Un especialista norteamericano estudia su posibilidad y lo más curioso es que ha sido tomado en serio**

WASHINGTON (Crónica de Europa Press).—Se diría que ya no cabía imaginar nuevas posibles aplicaciones de las técnicas del psicoanálisis que, después de experimentar una gran popularidad hace aproximadamente un cuarto de siglo, se han convertido en uno de los componentes de la conciencia colectiva de este país. El psiquiatra de diván mullido y libreta de notas no es una creación de la literatura del cinematógrafo, sino que se trata de un fenómeno real en los Estados Unidos. Su jurisdicción alcanza a aspectos increíbles de la vida individual o colectiva. Por eso decíamos que quizás no se podían imaginar nuevas zonas de utilización. Pero nos equivocáramos si así lo afirmáramos. Un especialista de Chicago, el doctor Heinz Kohut, se dispone a aplicar el psicoanálisis nada menos que a la política y las relaciones internacionales.

Digamos antes que nada que el doctor Kohut se presenta como especialista de los problemas provocados por el narcisismo y la excesiva egomanía. Fanático de Freud, a quien solo vio una vez en su vida, ha creado una nueva escuela en Chicago que algunos llaman, no sin cierto humor, «la Viena de los años setenta». Según Kohut los individuos, al igual que las colectividades, pueden ser sometidas a psicoanálisis y sus consecuencias de estos estudios aplicadas a terreno de la vida social.

Por ejemplo, dice Kohut, un niño tiene un sentido desmedido de su individualidad y su poder sobre el mundo. Normalmente este sentido va desarrollándose hasta convertirse, ya en la edad adulta, en una normal y sana autoestima. Pero en algunos individuos el desarrollo puede perturbarse y si uno de ellos se encuentra en una posición dominante en el mundo, su influencia puede ser fatal y causar graves perturbaciones en grandes multitudes.

«El problema está en saber hasta qué punto podemos sajar de la experiencia personal a la de la colectividad y aplicar a las multitudes los procedimientos del psicoanálisis, dice el doctor Kohut. Para estudiar esta posibilidad ha creado el Centro de Estudios psicológicos de Chicago, que está ampliamente dotado de medios económicos y cuenta entre sus miembros a destacados especialistas. Por ejemplo, el filósofo Stephen Toulmin.

El doctor Kohut cree que es posible aplicar el psicoanálisis a los fenómenos colectivos. Lo que hace falta es encontrar una técnica adecuada así como una clave para evaluar adecuadamente los resultados. «Tiene que haber alguna base para actos como los de los nazis que arrastraron al pueblo alemán a una adoración colectiva de los dioses wagnerianos», dice Kohut. «O a la de los terroristas árabes que no vacilarían en destruir las columnas del templo solo para demostrar lo fuertes que son. Se trata de fenómenos patológicos, que deberían ser estudiados y tratados como tales».

«La autoestimación e incluso el narcisismo tienen una importancia determinante en la aparición y el desarrollo de todos los nacionalismos» dice también el doctor. «En determinadas circunstancias estos sentimientos pueden conducir, por el camino de la regresión, a la reaparición de ideas arcaicas o disparatadas. En estos casos puede producirse la necesidad de ser dirigidos por un jefe mesiánico al que hay que obedecer hasta la muerte».

«Estoy convencido de que puede llegar un día, en que sea posible hacer proposiciones concretas para el encauzamiento de las relaciones internacionales», ha dicho el doctor Ernest Wolf, psicólogo del Centro de Chicago. «El salvajismo y la brutalidad no son necesariamente innatos en los hombres o en las naciones. Estos sentimientos pueden ser causados por traumas narcisistas y disipados por la confianza y por el análisis de un especialista, que ha sufrido en sus propios huesos lo que está experimentando su paciente».

«En cierto modo creo que esto es lo que ha estado haciendo Henry Kissinger en el Oriente Medio. Pero el procedimiento es perfeccionable y, sobre todo, es preciso estudiar mucho para descubrir sus principios y sus medios aconsejables de aplicación.

Jeremy Campbell.

# Cuando triunfa el amor

( CUENTO )

Por NAZARIO S. LOPEZ «Nazarite»

Había descargado una fuerte tormenta. El calor insoportable del mes de julio, tras de la fina llovizna tormentosa, se tornó en frescura, y el campo emanaba perfumes diversos. El viento huracanado que precedió al furor tormentoso, arrancó la fruta y, en las huertas, plantadas de frutales, se veía una colorista «multitud» de cerezas desparramadas por el suelo como por arte de cuerno de la abundancia. El trigo, festoneado de la amapola roja y de la blanca y amarilla margarita, parecía recostado indolentemente sobre la tierra, cual si la espiga, percatada de su importancia, no se conformara sólo con gondelear su cerviz en jugueteo alegre, cual joven y grácil doncella, y durmiera una hipotética siesta veraniega.

Atardecía... Sí, atardecía en Castilla y no importa el lugar. Pero aquel lugarejo deslumbraba en aquellos momentos con el espectáculo de su belleza natural. Y yo creo que eso de que sea Castilla sólo cielo y tierra como fundidos en una visión dilatada de abrazo eterno, no podía aplicarse al pueblecillo de nuestro relato imaginario.

Por entre matorrales, el pastor conducía el ganado al

redil al son de las esquilas de los machos cabríos. Y a la vera del brocal del pozo y en la fuente, los labriegos, tocados con amplios sombreros de paja, se reunían para dar de beber a las yuntas. Finiquitaba un día de faena labradora y se acercaba la noche, que proyectaba las primeras sombras, que eran «combatidas» por el resplandor de la luna.

Las mozas, ataviadas con las galas del paseo nocturno y en el cabello luciendo los más bonitos claveles y rosas de sus macetas, con sus cántaros sobre la cadera, se encaminaban a la fuente, de agua fresca y cantarina, para charlar con las amigas y con el novio o el pretendiente. Y los mozos, también un poco endomingados, no tanto como ellas, por eso de que «el hombre y el oso...», gustaban de beber el agua de la fuentequilla castellana. Todo era sencillo, humano, cordial y tal vez un poco ingenuo; pero este es el correr de la vida, en la que si desaparece la simpleza y se troca en malicia, la humanidad se siente insatisfecha y se torna frívola y ambiciosa.

A la fuente se encamina Rosario, que es una muchacha de veinte años, bella; con esa belleza de la juventud en floración y el encanto de lo natural: limpieza y candor. Rosario tiene muchos pretendientes, ya que es una linda rosa en capullo que no sabe nada de la vida y la mira como empezándola a vivir, con curiosidad honesta.

Se dice —cosas de las comadres, que no dejan parada un momento la lengua—, que Rosario «da cara» a Antonio, el hijo del tío Juan, que es un criado del rico don José. Y don José es un viejo setentón, de buen ver todavía, humorista y muy amigo de la juventud y de la alegría. Don José no se casó, nadie sabe por qué. Tuvo no sé cuántas novias, algunas de ellas muy guapas, y no obstante ninguna consiguió llevarle a la Vicaría; vive solo, pero tiene sobrinos que solamente viven pendientes de la herencia del tío.

Si es cierto, como creo, que los viejos se vuelven un poco niños, don José se sentía un poco infantil y se enamoró de Rosario. Como es natural, la chica no le quería, no sólo por la diferencia de edad: estaba enamorada de Antonio, un muchacho joven y apuesto que, si era pobre, para la enamorada Rosario constituía la representación de su primer amor. Y el amor, que es un aliado del tesón, casi siempre

triunfa, como triunfó en el presente cuento.

Don José, hombre terco y caprichoso, creía que con su dinero y con su prestigio podía conseguir el amor de Rosario, y estaba equivocado. Recurrió a la calumnia. Pero si la calumnia «es como agua en el suelo», que una vez desparramada no se puede volver a recoger y de ella siempre queda algo, ya que los seres humanos somos más crédulos ante lo malo que ante lo bueno, ante la calumnia se mostró fuerte, cual mujer española, Rosario, y Antonio aguantó con firmeza de gran hombre las indirectas. Las mujerucas estaban regocijadas al tener un tema de «actualidad» para sus malévolos comentarios. Pero el amor verdadero es firme cual roca.

Y un día, cuando menos se esperaba, como los humanos somos mortales, don José se puso enfermo. Los sobrinos se mostraban un poco hipócritamente tristes. Y don José se regocijaba de la sorpresa que les preparaba. Los médicos no podían combatir la dolencia del viejo hacendado y los vecinos del pueblecillo decían que don José se consumía de amor, un amor que se manifestaba un poco tardíamente, pero que era tal vez un poco más peligroso.

Don José falleció una mañana de otoño, cuando las primeras hojas de los árboles son desprendidas por el viento y los días son melancólicos, antesala del mes de noviembre, de los difuntos y la tristeza. Y leído su testamento por el notario, los sobrinos de don José se encontraron con la desagradable noticia de que constituía heredera de su patrimonio a Rosario, por honrada, por buena y por enamorada, para que contrajera matrimonio con Antonio y para que así el triunfo del amor fuera una realidad. Y claro, para terminar esta narración, sólo me queda por anotar el que Rosario y Antonio se casaron en una mañana alegre del mes de mayo, en que entre la fragancia de las flores primaverales resaltaba la flor del amor casto de aquella pareja feliz, que con su unión rubricaba el triunfo del amor sobre todas las miserias humanas.



**Las Cancelas**

**HOSTAL**

**BAR**

**RESTAURANTE**

Telf. 21 22 49

**EL BAR MEJOR SURTIDO DE SABROSOS APERITIVOS**

**EL RESTAURANTE MAS TIPICO Y ESPECIALIZADO**

**EL HOSTAL MAS CONFORTABLE, AGUA CALIENTE CORRIENTE EN CUALQUIER MOMENTO**

**VEA NUESTRO ESPECIAL DESAYUNO**

**Jeimer**

modas boutique

**Vestidos de novia y madrina completos**

MODELOS DESDE 995 PESETAS

Alemania, 6 y Duque de Alba, 3

AVILA

**Miguel Fernández Escaloda**

**GINECOLOGIA Y PARTOS**

Avda. de Portugal, 29. Teléfono 21 17 09. Urgencias: Clínica Santa Teresa. C. S. núm. 339

# Aquí, los deportes

## JUEGOS ESCOLARES NACIONALES

### — RESULTADOS —

#### FEMENINOS

##### 1.ª Categoría - Campeones Provinciales

Baloncesto Juvenil: Colegio Milagrosa; Trofeo Gobernador Civil.

Baloncesto Cadete: Colegio L. A. San Antonio, El Tiemblo; Trofeo Sub-jefe Provincial del Movimiento.

Voleibol juvenil: Orus, (Teresianas); Trofeo excelentísimo Ayuntamiento.

Voleibol Juvenil: Equipo clasificado Fase Sector Taurus - INEF «Isabel de Castilla»; Trofeo Gobernador Militar.

Voleibol Cadete: «Peña Negra», S. D. - Piedrahita; Trofeo Jefe Provincial del Movimiento.

Baloncesto Cadete: Grupo E. Hoyo de Pinares; Trofeo Excm. Diputación Provincial.

##### 2.ª Categoría - Campeones Provinciales

Trofeos donados por la Delegación de la Sección Femenina.

Baloncesto Infantil: Grupo Esc. Santa Teresa, de Avila.—Baloncesto Cadete: Colegio Divina Pastora, de Arenas de San Pedro.—Baloncesto Juvenil: Instituto Técnico de Arévalo.—Voleibol Infantil: Grupo Escolar de Arenas de San Pedro. Voleibol Cadete: «Lukabasi» INEF «Isabel de Castilla».—Baloncesto Infantil: Grupo Escolar San Esteban, de Avila.—Baloncesto Cadete: INEMF «Isabel de Castilla».

Atletismo: Medallas de Oro: Instituto Nacional de E. Media Femenino «Isabel de Castilla», 22; Grupo Escolar Las Navas, 8; Grupo Escolar de Arenas, 4; Colegio Medalla Milagrosa, 5; Colegio Purísima Concepción, 1, y Grupo Escolar San Esteban, 1.

#### IV COMPETICIONES INTERCATEDRAS FEMENINAS

Trofeos donados por la Delegación de Educación Física y Deportes.

##### Campeones provinciales

Baloncesto Infantil: Colegio Las Nieves de Avila.—Baloncesto Cadete: Cole-

gio Libre Adoptado San Antonio de El Tiemblo.—Baloncesto Juvenil: Arenas de San Pedro.—Voleibol Infantil: Hoyo de Pinares; Cadete: Milagrosa de Avila; Juvenil: Instituto Nacional de E. Media «Isabel de Castilla».—Baloncesto Infantil: Hoyo de Pinares; Cadete Hoyo de Pinares; Juvenil: Instituto de Enseñanza Media «Isabel de Castilla».

#### MASCULINOS

##### Campeones Provinciales

#### BENJAMIN

Minibasket: F a biola.—Baloncesto: Los Imposibles.—Fútbol: Fabiola.—Minivoley: F a biola.—Esquí: Aneja.—Tenis de mesa: A n e j a.—Ciclismo: Aneja.

Campeón absoluto: Aneja.—Trofeo donado por la Jefatura Provincial del Movimiento.

#### ALEVIN

Atletismo: C. H. Ferroviarios (A).—Campo a través: C. H. Ferroviarios (A). Gimnasia Deportiva: Aneja I.—Minibasket: Imperial (Aneja).—Baloncesto: Los Picapiedras (Aneja).—Voleibol: Pizarro (Seminario E. G. B.).—Fútbol: Santiago «A» (Pablo VI).—Ajedrez: Juan J. Cano Vadiello Seminario E.G.B.).—Tenis Simple: Luciano O. Ibarro (Aneja).—Tenis Dobles: Luis C. Ortego y Luciano O. Ibarro (Aneja). Fútbol: C. H. Ferroviarios. Tiro Neumático: San Pedro Bautista.—Esquí: Aneja.—Tenis de mesa: Aneja. Ciclismo: Aneja.

Campeón absoluto: Aneja.—Trofeo donado por la Excm. Diputación Provincial.

#### INFANTIL

Atletismo: Aneja «A».—Campo a través: Duperier. Gimnasia Deportiva: Aneja.—Baloncesto: Unión Pacific (Seminario E. G. B.).—Baloncesto: Rebote (Aneja).—Voleibol: Los Americanos (Seminario E. G. B.).—Fútbol: Salesianos (Arévalo).—Ajedrez: José M. Blázquez Mateos (Sección Delegada de Arenas).—Tenis Simple: Antonio Fernández de la Muela (Duperier).—Tenis Dobles: Santiago Yubero López y Antonio Fernández de la Muela (Duperier).

#### INFANTIL

Pelota Individual: Jesús Sánchez Andrés (Diocesano E. G. B.).—Pelota Parejas: Jesús Sánchez Andrés y Fran-

cisco Javier Zurdo García (Diocesano E. G. B.).—Tiro Neumático: Duperier.—Tenis de Mesa: Fernando Trullén de Blas (Diocesano).—Ciclismo: San Pedro Bautista.

Campeón absoluto: Seminario E. G. B.

#### CADETE

Atletismo: Diocesano «A». Campo a través: Seminario «G».—Gimnasia Deportiva: Diocesano «A».—Baloncesto: Atlético I.N.E. M.—Voleibol: Olímpico Diocesano.—Fútbol: San Antonio (El Tiemblo).—Ajedrez: Enrique Uzabal Amores (Inem).—Tenis Simple: Zósimo San Román

Cortés (Diocesano).—Tenis Dobles: Francisco José Rodríguez y Zósimo San Román (Diocesano).—Pelota Individual: Alejandro Pérez (ITEM) de Arévalo.—Pelota Parejas: Alejandro Pérez y Segundo Pérez (ITEM) de Arévalo.—Tenis de mesa: José M.ª Rubio Moreno (Diocesano).—Esquí: Colegio Diocesano.—Tiro Neumático: Duperier. Campeón absoluto: Colegio Diocesano.—Trofeo del Excm. Ayuntamiento.

#### JUVENIL

Atletismo: Diocesano.—Campo a través: I.N.E.M.—Gimnasia Deportiva: Diocesano.—Baloncesto: I. T. E. M. de Arévalo.—Baloncesto: Olímpico Diocesano.

Voleibol: Salesianos (Arévalo).—Fútbol: I. T. E. M. de Arévalo.—Ajedrez: Jesús Vega Sánchez (ITEM) de Arévalo.—Tenis Simple: Jesús García Jiménez (I. N. E. M.).—Tenis Dobles: Antonio Novas López y Angel García Anta (Diocesano).—Pelota Individual: Restituto Rodríguez (ITEM) de Arévalo.—Pelota Parejas: Restituto Rodríguez y Juan García (I T E M) Arévalo. Esquí: Colegio Diocesano.—Tenis de mesa: Antonio Joaquín Novas López (Diocesano).

Campeón absoluto: Colegio Diocesano.—Trofeo donado por el Excm. señor Gobernador Civil.

#### RESULTADOS COMPETICIONES INTERCATEDRAS MASCULINAS

Trofeos donados por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes.

#### INFANTIL

Baloncesto: Grupo Escolar Sotillo.—Baloncesto: Salesianos Arévalo.—Voleibol: San José Arenas.—Fútbol: Salesianos (Arévalo).—Ajedrez: José M. Blázquez Mateos (Sección Delegada Arenas).—Tenis simple: Sección Delegada Arenas.—Tenis Dobles: Arévalo Salesianos.—Pelota Individual: Fco. Zorita López (Arévalo Salesianos).—Pelota Parejas: Fco. Zorita y Miguel A. Cadonero (Arévalo Sales.).

#### CADETE

Baloncesto: Arévalo, Salesianos.—Baloncesto: Arévalo, Salesianos.—Fútbol: San Antonio, El Tiemblo.—Ajedrez: Carlos Rivas (Arenas).—Tenis Simple: Adolfo Mesón (Sección Delegada Arenas).—Tenis Dobles: Alejandro Pérez y Segundo Pérez (ITEM Arévalo).—Pelota Individual: Alejandro Pérez (ITEM, Arévalo). Pelota Parejas: Alejandro Pérez y Segundo Pérez (ITEM, Arévalo).

#### JUVENIL

Baloncesto: ITEM (Arévalo).—Voleibol: Salesianos (Arévalo).—Fútbol: ITEM (Arévalo).—Ajedrez: Jesús Vegas Sánchez (ITEM, Arévalo).—Tenis Simple: Vicente Pérez (Candeleda).—Tenis Dobles: Pablo Hernández y Julián Martínez (Salesianos, Arévalo).—Pelota Individual: Restituto Rodríguez (ITEM, Arévalo). Pelota parejas: Restituto Rodríguez y Juan García Portero (ITEM, Arévalo).

C. I.

EUROPA PRESS.

(Continuará)

## También nació en Inglaterra

# El hockey sobre hierba

El «Hockey sobre hierba», fue el primero de las cuatro modalidades existentes. Procede de Inglaterra, donde empezó a jugarse a principios de siglo.

En España aparece hacia 1920. El terreno de juego, rectangular ha de medir 91 metros de longitud y de 50 a 55 metros de anchura. Los lados más largos se llaman «líneas laterales» y las más cortas (donde se sitúan las porterías) se denominan «líneas de fondo». En los cuatro ángulos del campo hay que colocar cuatro banderas (una en cada lado); otra bandera en la línea media del campo y banderas también en las dos líneas llamadas «cuarta parte». Se marcan dos «líneas paralelas» a las líneas laterales, hacia el interior del terreno. Las dos líneas «cuarta parte», son paralelas a las porterías y se marcan a 22,90 metros de cada una de ellas.

Sólo algún deporte como el «béisbol» presenta un terreno de juego tan complicado en líneas, señales y medidas, como el preciso para el «hockey sobre hierba».

El partido tiene dos tiempos de 35 minutos cada uno, con cinco minutos de descanso. Las porterías son dos postes verticales unidos por una barra horizontal a 2,14 m. del suelo. Los postes están separados entre sí, 3,66 mts. Delante de cada portería se traza una línea de 3,66 mts. de longitud y 0,07 de anchura a 13 mts. de la portería.

La pelota es de corcho, envuelto en bramante, cubierta de cuero. No ha de medir más de 0,235 mts. Se golpea la pelota con stick o palo. La cabeza del palo está curvada y

todo él ha de carecer de aristas y ser redondeado, no sobrepasando 794 gramos de peso. Sólo habrá de golpearse la pelota con el lado plano del palo (el otro lado es alomado) y no se puede levantar más arriba del hombro del adversario. La salida, al empezar el partido, se conoce con el nombre inglés de bully. Puede cogerse la pelota con la mano o retenerla con el pie, pero hay que soltarla inmediatamente. El palo es quien ha de llevar la pelota, lanzarla, golpearla, o empujarla. No se puede obstruir al contrario con el cuerpo. Los goles se marcan, cuando la pelota pasa la línea de portería. Para ejecutar un golpe franco, la pelota debe ser empujada por el suelo pegada a éste, sin levantarla, que está prohibido. Existen «penaltis», como en el fútbol. La pelota será golpeada, a 4,55 mts. de la portería castigada.

En los partidos de «hockey sobre hierba» actúan dos árbitros, cada uno en medio campo.

El «hockey sobre hierba» es un deporte olímpico, desde Amberes, en 1920. Quedó campeón olímpico el conjunto de Gran Bretaña.

El conjunto español participó (por vez primera) en la Olimpiada de Roma. La «Federación Española de Hockey» (sobre hierba) depende de la Federación Internacional de Hockey y del Consejo Mundial. Existen en España, Federaciones Regionales, aunque solamente en las regiones que poseen terrenos de juego.

#### ¡Caballero! Joven:

No vista por señas, pero vista en estas señas:

#### CONFECIONES

**Andrés Sánchez**

Comuneros de Castilla, 8. AVILA.

## Cursillo Intensivo de Primeros Auxilios organizado por la Cruz Roja de la Juventud



Más de treinta jóvenes abulenses, de uno y otro sexo y de edades comprendidas entre los catorce y veintiún años, participan en el I Cursillo Intensivo de Primeros Auxilios, que, organizado por la dirección provincial de Cruz Roja de la Juventud, imparte con gran acierto el médico abulense, don Angel Madrigal Neila. Este Cursillo Intensivo durará hasta mañana domingo, y en él los jóvenes de Cruz Roja están aprendiendo las mejores maneras de auxiliar a cualquier

persona herida o accidentada pues, dentro de unos días, comenzarán a prestar servicios en las distintas piscinas abulenses.

En las fotografías de LUMBREBRAS dos momentos del desarrollo de este Cursillo; el doctor don Angel Madrigal, en un momento de su lección (arriba) y aspecto parcial del salón de la Asamblea Provincial de Cruz Roja, donde se celebra este Cursillo Intensivo de Primeros Auxilios.

Camisería **TEODORO**  
Géneros de punto  
**EL MAYOR SURTIDO A LOS MEJORES PRECIOS**

LENCERIA - JUEGOS PARA NOVIAS

**MARY-PAZ**

LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA INFANTIL

Reyes Católicos, 14. Teléfono 21 23 34.  
(Pasaje Caja de Ahorros)

y Comuneros de Castilla, 10.

AVILA

**Fernández Junior**

Boutique joven para gente joven

\*\*\*\*\*

Jaque de Alba, 15 Teléf. 212188 AVILA

## Mañana, XII Marcha Regional de la Federación Castellana de Montañismo, en Chilla

Se espera la participación de montañeros de toda Castilla

Mañana domingo, se celebra la XII Marcha Regional de la Federación Castellana de Montañismo, que este año organizan los montañeros abulenses del Grupo «Gredos» de Arenas de San Pedro y del «Almanzor» de Avila, así como también la Delegación Abulense de la Federación de Montañismo.

Esta travesía empezará a las ocho de la mañana en el Santuario de Nuestra Señora de Chilla, en Candeleda, desde donde los montañeros se adentrarán en la Garganta de Chilla, para, por toda la gran garganta, llegar hasta la cumbre de la Peña de Chilla. Desde este punto, han de descender por la Silla de la Peña hasta la Garganta Tejea, justamente al pie de las Canales Oscu-

ras, y continuar todo el descenso hasta el Puente del Pinillo, en las proximidades de El Raso. Se espera la participación de montañeros de toda Castilla. A la llegada asistirán el presidente de la Federación Castellana así como el delegado en Avila de la Federación. A todos los participantes se les entregará un banderín con-

memorativo, así como una medalla en bronce que concede la Federación a todos los participantes clasificados. El tiempo máximo a emplear es de 10 horas. La Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, ha incluido esta actividad dentro de la Campaña educación física y deportes para todos.

### Ultima hora deportiva

## Mañana el Arévalo y la «Resi» en amistoso en la Ciudad Deportiva

Mañana a las once, en la Ciudad Deportiva, van a enfrentarse en partido amistoso los equipos de la Residencia Provincial y Arévalo C. F.

En este encuentro se verán

a los muchachos que han defendido los colores de cada equipo en la temporada que finaliza y algunos que serán observados con vistas a la 1974-75.

HEMOS ELIMINADO  
TODOS LOS OBSTACULOS  
PARA QUE VD. TENGA UN

**SEAT**

MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO

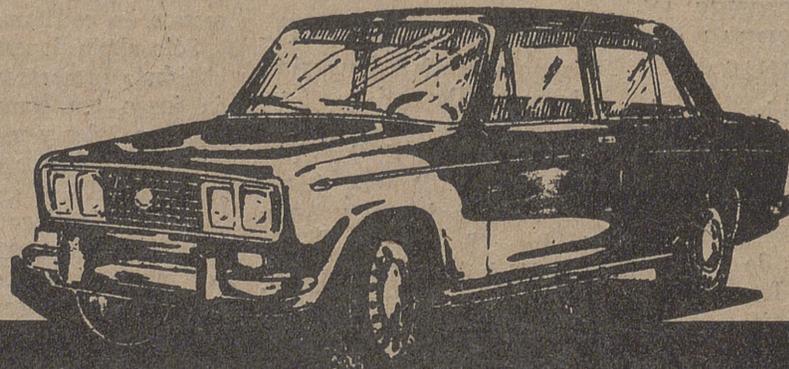
ABRIMOS  
SABADOS TARDE

Y

DOMINGOS MAÑANA  
SOLO  
PARA VENTA DE COCHES

LLAMENOS POR TELEFONO Y LE VISITAREMOS

SERVICIO DE CAFETERIA



**Rezorzaga, S. A.**

Servicio oficial

Carretera de Madrid s/n Teléfs. } AVILA

22 07 21  
22 01 23  
22 04 66